INTERACTIVE SPANISH BOOKS

LEVEL B2 · 4/4

Spanish

Book 4

B2

Upper intermediate · *Con soltura*

INSIDE THIS BOOK

Ciudad o campo · Interpretar una imagen · Un barrio con encanto · Dicen que… · Migrar · Noto que… / No noto que… · La ciudad en la que nací · and 6 more lessons



▶ QR: audio & games

✎ Exercises + answers

RD · Dominican Spanish

by **Estalkin José** · Dominican Spanish teacher

interactivespanishbooks.com

Spanish B2 · Book 4

Upper intermediate · modules 8–9 · book 4 of 4

Con soltura — an interactive Spanish book with 13 lessons, from the course of Estalkin José, a Spanish teacher from the Dominican Republic.

Standard Spanish for everyday life, plus the Spanish you will really hear in the Dominican Republic (look for the **RD** sections).

♪ Listen and play
Every lesson has a QR code. Scan it with your phone camera to open the interactive lesson: native audio, the dialogues, games and self-correcting exercises.

✎ Write
Do the exercises in the book with a pencil. The answers are at the end of the book.

☺ Speak
The orange boxes are for speaking: with your teacher, a classmate or on your own, out loud.

★ Free online
All the lessons are free at **interactivespanishbooks.com/slides**. Want a class with José? **interactivespanishbooks.com/have-a-class**



Hi, I'm Sol!
I'll be with you in every lesson. In the interactive version I can also be your teacher: open «Class with Sol» from any lesson.

© 2026 Estalkin José · Interactive Spanish Books · interactivespanishbooks.com. For personal and classroom use.

Contents

Module 8

44 Ciudad o campo — *City or countryside*

45 Interpretar una imagen — *Interpreting a picture*

46 Un barrio con encanto — *A neighbourhood with charm*

47 Dicen que...

48 Migrar — *Migration*

49 Noto que... / No noto que... — *I notice that... / I don't notice that...*

50 La ciudad en la que nací

Module 9

51 La carta y el CV — *The cover letter and CV*

52 Aunque, a pesar de que...

53 La entrevista de trabajo — *The job interview*

54 Mi trabajo — *My job*

55 Se busca... — *Job ads*

56 Es decir... — *That is to say...: rephrasing*



LESSON 44 · MODULE 8

Ciudad o campo

Santo Domingo es más grande, pero Santiago es más tranquila.

Santo Domingo is bigger, but Santiago is quieter.

City or countryside · *Hablar de ciudades (comparar ciudades)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Palabras dominicanas

You will hear these on Dominican streets. Learn them from today.

la patana	a semi truck = el camión de carga	Una patana bloqueó la carretera. A semi truck blocked the highway.
el sereno	the night damp = humedad de la noche	En la noche cae mucho sereno. At night a lot of damp night air comes down.
nublarse	to fill up with people = llenarse de gente	Eso se nubla los domingos. That place fills up on Sundays.

Más alto que, tan alto como



El edificio es más alto que la casa.
The building is taller than the house.

Este es tan alto como ese. This one is as tall as that one.

Comparar

Más / menos

- más / menos + adj. + que more / less … than
- mucho más caro que much more expensive than

Igualdad

- tan + adj. + como as … as
- tanto/a/os/as + nombre + como as much / many … as

Superlativo

- la ciudad más poblada de… the most populated city in…
- carísimo, pequeñísimo very expensive, tiny

Temas para comparar

el coste de vida
cost of living

la calidad de vida
quality of life



el transporte público
public transport

la seguridad
safety

la oferta cultural
cultural offer



el tráfico
traffic

Pregunta para ti



- ¿Deberían las patanas tener horarios para entrar a la ciudad? Should semi trucks have set hours to enter the city?

¿Qué problemas causan?

1. Elige

Choose the correct comparison.

1. Madrid es ___ grande ___ Santiago.



(a) más… que (b) tan… que (c) más… como

2. Aquí no hay ___ tráfico ___ en la capital.



(a) tanto... como (b) tan... como (c) más... como

3. Es la ciudad ___ poblada del Caribe.



(a) más (b) muy (c) tan

4. El alquiler aquí es ___. (muy caro)



(a) carísimo (b) caríssimo (c) más caro

Ciudad o campo

Defiende tu opción con tres argumentos. El profesor defiende la otra. Defend your choice with three arguments. Your teacher defends the other.

- La calidad de vida Quality of life
- Las oportunidades de trabajo Job opportunities
- La educación de los niños Children's education
- La vida social Social life

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- el camión de carga a semi truck
- humedad de la noche the night damp
- llenarse de gente to fill up with people

En RD

- Una patana bloqueó la carretera. A semi truck blocked the highway.
- Ponte un abrigo, que hay sereno. Put on a jacket, the night damp is out.
- Eso se nubla los domingos. That place fills up on Sundays.

¿Dónde vivir? (1/3)



Estoy pensando en mudarme a Santiago.
I'm thinking about moving to Santiago.

La vida allí es más barata que en la capital.
Life there is cheaper than in the capital.





Pero no hay tanta oferta cultural.
But there isn't as much cultural offer.

Es verdad, aunque la calidad de vida es mucho mejor.
True, although the quality of life is much better.



¿Dónde vivir? (2/3)



¿Y el trabajo? ¿Hay oportunidades allí?
And work? Are there opportunities there?

Cada vez más. Hay muchas empresas nuevas en la zona franca.
More and more. There are lots of new companies in the free zone.





Lo que me preocupa es alejarme de mi familia.
What worries me is moving away from my family.

Son dos horas en guagua. Podrías venir los fines de semana.
It's two hours by bus. You could come at weekends.



¿Dónde vivir? (3/3)



Es verdad. Y allí el alquiler es la mitad.
That's true. And rent there is half.

Además, la gente es muy acogedora.
Besides, people are very welcoming.





Me has convencido. El mes que viene voy a ver apartamentos.
You've convinced me. Next month I'll go and see apartments.

Te acompaño. Tengo un primo que vive allí.
I'll come with you. I have a cousin who lives there.



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Adónde está pensando mudarse la muchacha?
   (a) A Santiago (b) A la capital (c) Al campo

2. Según su amigo, ¿cómo es la vida en Santiago?
   (a) Más barata que en la capital (b) Más cara que en la capital (c) Igual que en la capital

3. ¿Qué problema ve la muchacha?
   (a) No hay tanta oferta cultural (b) Hay mucho tráfico (c) Es muy peligrosa

4. ¿Qué es mucho mejor en Santiago, según su amigo?
   (a) La calidad de vida (b) El transporte público (c) La oferta cultural

Pregunta para ti



- Muchas abuelas creen que el sereno enferma. ¿Qué creencias de salud hay en tu familia? Many grandmothers believe the night damp makes you ill. What health beliefs are there in your family?

¿Tú las sigues?

Compara dos ciudades

Compara tu ciudad con Santo Domingo (o con otra que conozcas). Compare your city with Santo Domingo (or another one you know).

- Mientras que en mi ciudad..., en... Whereas in my city..., in...
- Es mucho más / menos... que... It's much more / less... than...
- Lo que tienen en común es... What they have in common is...
- Para vivir, prefiero... porque... To live in, I prefer... because...

Hablemos



- ¿Es tu ciudad más tranquila o más ruidosa que la capital? Is your city quieter or noisier than the capital?
  ¿Dónde preferirías vivir?
- ¿Qué ciudad tiene tanta cultura como la tuya? Which city has as much culture as yours?
  ¿La has visitado?
- ¿Dónde es mejor la calidad de vida: en la ciudad o en el campo? Where is quality of life better: in the city or the countryside?
  ¿Por qué?
- ¿Qué ciudad te sorprendió más? Which city surprised you most?
  ¿Qué la hace especial?

Compara dos ciudades



Compara tu ciudad con otra:

- ... es más... que... ... is more... than...
- ... no es tan... como... ... isn't as... as...
- En... hay tanto/a... como... In... there's as much... as...
- Lo mejor de... es... The best thing about... is...



Santiago

Describe la ciudad. ¿Te gustaría vivir allí? Describe the city. Would you like to live there?

- Parece una ciudad... It looks like a ... city.
- Me llama la atención... What strikes me is...
- Viviría allí si... I'd live there if...
- ¿Cuál es la ciudad más bonita que conoces? What's the most beautiful city you know?

¿Capital o campo? (1)



Ana vive en la capital: el tráfico, el ruido y los alquileres la tienen agotada. Ana lives in the capital: traffic, noise and rents have worn her out.
«No aguanto más.» — I can't take it anymore.



Se muda a un pueblo de la montaña. Allí la vida es tranquila y barata. She moves to a mountain village. Life there is calm and cheap.
«Aquí todos nos conocemos.» — Here we all know each other.



Pero echa de menos los cines, los museos y la conexión a internet rápida. But she misses cinemas, museums and fast internet.
«¡Una película, por favor!» — A movie, please!



El agricultor le cuenta que muchos jóvenes se han ido a la ciudad. The farmer tells her many young people have left for the city.
«Aquí faltan oportunidades.» — There's a lack of opportunities here.

¿Capital o campo? (2)



Ana vuelve a la capital un fin de semana y se agobia enseguida. Ana goes back to the capital one weekend and feels overwhelmed at once.
«¡Qué ruido! ¡Qué prisa!» — What noise! What a rush!



De vuelta en el pueblo, contrata una conexión a internet por satélite. Back in the village, she signs up for satellite internet.
«¡Por fin puedo trabajar desde aquí!» — Finally I can work from here!



El agricultor le pide ayuda para vender su café por internet. The farmer asks her for help selling his coffee online.
«Usted sabe de computadoras, ¿verdad?» — You know about computers, right?



Al final encuentra el equilibrio: trabaja desde el pueblo y va a la ciudad una vez al mes. In the end she finds balance: she works from the village and goes to the city once a month.
«Lo mejor de los dos mundos.» — The best of both worlds.

3. Escribe lo que falta

Write the missing word.

1. El _____ y el ruido la agotan. (traffic)
2. Allí la vida es tranquila y _____. (cheap)
3. Echa de _____ los cines. (misses)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] Se muda a un pueblo de la montaña. Allí la vida es tranquila y barata.
   - [ ] El agricultor le pide ayuda para vender su café por internet.
   - [ ] El agricultor le cuenta que muchos jóvenes se han ido a la ciudad.
   - [ ] De vuelta en el pueblo, contrata una conexión a internet por satélite.
   - [ ] Pero echa de menos los cines, los museos y la conexión a internet rápida.
   - [ ] Al final encuentra el equilibrio: trabaja desde el pueblo y va a la ciudad una vez al mes.
   - [ ] Ana vuelve a la capital un fin de semana y se agobia enseguida.
   - [ ] Ana vive en la capital: el tráfico, el ruido y los alquileres la tienen agotada.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Ana vivía en la capital. T F
2. En el pueblo la vida es cara. T F
3. Echa de menos los museos. T F
4. Ana vuelve a vivir en la capital. T F

Hablemos más



- ¿Te mudarías a una ciudad más pequeña? Would you move to a smaller city?
  ¿Qué perderías?
- Compara Santo Domingo con una ciudad que conozcas. Compare Santo Domingo with a city you know.
  ¿Cuál es más cara?
- ¿Cuál es la ciudad más bonita en la que has estado? What is the most beautiful city you've been to?
  ¿Volverías?
- ¿Cómo sería tu ciudad ideal? What would your ideal city be like?
  ¿Existe alguna parecida?

Ranking de calidad de vida

CALIDAD DE VIDA: cinco ciudades dominicanas comparadas
Santo Domingo: la mayor oferta cultural y de empleo, pero la más cara y con más tráfico.
Santiago: buena calidad de vida, más barata que la capital y con mucha actividad comercial.
La Vega: ciudad media, tranquila, famosa por su carnaval.
Jarabacoa: el aire más limpio, clima fresco y naturaleza; pocas ofertas de trabajo.
Puerto Plata: playas, turismo y un centro histórico precioso.
Alquiler medio más caro: Santo Domingo.
Alquiler más barato: La Vega.
Mejor conexión a internet: Santo Domingo y Santiago.
Más horas de sol: Puerto Plata.
Conclusión: no existe la ciudad perfecta; depende de lo que busques.
Fuente: estudio de una universidad privada.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. Santo Domingo es la más cara. T F
2. La Vega tiene el alquiler más caro. T F
3. Jarabacoa tiene pocas ofertas de trabajo. T F
4. El informe dice que hay una ciudad perfecta. T F
5. ¿Qué ciudad tiene el aire más limpio?
   (a) Jarabacoa (b) Santo Domingo (c) Santiago

6. ¿Por qué es famosa La Vega?

(a) Por su carnaval (b) Por sus playas (c) Por sus museos

7. ¿Qué concluye el informe?

(a) Que depende de lo que busques (b) Que la capital es la mejor (c) Que todas son iguales



LESSON 45 · MODULE 8

Interpretar una imagen

La imagen refleja el contraste entre tradición y modernidad.

The image reflects the contrast between tradition and modernity.

Interpreting a picture · *Describir imágenes (interpretar imágenes)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Palabras dominicanas

You will hear these on Dominican streets. Learn them from today.

apechurrao	squeezed in, packed tight = muy apretado, apretujado	En esa guagua vamo' apechurrao. We're packed tight in that guagua.
el reperpero	an uproar, a commotion = el lío, la trifulca	Se formó un reperpero en la fiesta. A commotion broke out at the party.
el revolú	the mess, the chaos = el desorden, el lío	Esta casa es un revolú. This house is a mess.

De describir a interpretar

describir



En la imagen aparece… / Se observa…

interpretar



La imagen refleja / simboliza / transmite…

hipótesis



Podría tratarse de… / Da la sensación de que…

valorar



Lo que más me llama la atención es…

Dos imágenes, dos historias



«Un vendedor y un turista.» — A street vendor and a tourist.
«Podría simbolizar dos mundos.» — It could symbolize two worlds.



«La vida en el campo.» — Life in the countryside.
«Transmite calma y esfuerzo.» — It conveys calm and hard work.

Pregunta para ti



- ¿Cómo es viajar apechurrao en el transporte público de tu ciudad? What is it like to travel squeezed in on public transport in your city?

¿Qué mejorarías?

1. ¿Qué frase?

Choose the right type of sentence.

1. Frase de interpretación:



(a) La imagen simboliza la soledad. (b) Hay un banco. (c) El cielo es azul.

2. Frase de hipótesis:



(a) Podría tratarse de una despedida. (b) Hay dos personas. (c) Es de día.

3. Frase de valoración:



(a) Lo que más me llama la atención es la mirada. (b) A la izquierda hay un árbol. (c) Se ve una calle.



Interpreta la imagen

No solo describas: interpreta. ¿Qué historia cuenta esta imagen? Don't just describe: interpret. What story does this picture tell?

- A primera vista… At first sight…
- Da la impresión de que… It gives the impression that…
- Podría simbolizar… It could symbolise…
- Lo que transmite es… What it conveys is…

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- muy apretado, apretujado squeezed in, packed tight
- el lío, la trifulca an uproar, a commotion
- el desorden, el lío the mess, the chaos

En RD

- En esa guagua vamo' apechurrao. We're packed tight in that guagua.
- Se formó un reperpero en la fiesta. A commotion broke out at the party.
- Recoge ese revolú de tu cuarto. Clean up that mess in your room.

En el museo (1/3)



¿Qué crees que refleja esta foto?
What do you think this photo reflects?

Da la sensación de que la ciudad crece sin control.
It gives the feeling the city is growing out of control.





¿Por qué lo dices?
Why do you say that?

Se observan casas humildes junto a torres de lujo. Podría simbolizar la desigualdad.
You can see humble houses next to luxury towers. It could symbolize inequality.



En el museo (2/3)



¿Y qué elementos te llevan a esa interpretación?
And what elements lead you to that interpretation?

La línea que separa los dos barrios parece casi una frontera.
The line separating the two neighborhoods looks almost like a border.





Interesante. ¿Y los colores?
Interesting. And the colors?

Las casas tienen colores vivos; las torres, en cambio, son grises y frías.
The houses have bright colors; the towers, on the other hand, are gray and cold.



En el museo (3/3)



¿Qué crees que quería transmitir el fotógrafo?
What do you think the photographer wanted to convey?

Me da la impresión de que critica cómo crece la ciudad.
I get the impression he's criticizing how the city is growing.





Muy bien argumentado. Has usado vocabulario muy preciso.
Very well argued. You've used very precise vocabulary.

Gracias. Esta foto me ha impactado.
Thanks. This photo has made an impact on me.



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. Según el estudiante, ¿qué da la sensación de que pasa con la ciudad?
   (a) Que crece sin control (b) Que se está quedando vacía (c) Que no ha cambiado nada

2. ¿Qué se observa en la foto?
   (a) Casas humildes junto a torres de lujo (b) Un mercado lleno de frutas (c) Una playa sin gente

3. ¿Qué podría simbolizar la foto, según él?
   (a) La desigualdad (b) La alegría (c) La soledad

4. ¿Quién pregunta «¿Por qué lo dices?»?
   (a) La profesora (b) El estudiante (c) Un turista

Pregunta para ti



- Describe el último reperpero que viste. ¿Dónde fue? Describe the last commotion you saw. Where was it?

Fue en… Había…

El título



Pon un título a la imagen y defiéndelo. El profesor propone otro. Give the picture a title and defend it. Your teacher suggests another.

- Yo la llamaría… porque… I'd call it… because…
- El elemento más importante es… The most important element is…
- El fotógrafo quería… The photographer wanted…
- Tu título es bueno, pero… Your title is good, but…

Hablemos



- Interpreta una foto de tu teléfono: ¿qué refleja? Interpret a photo on your phone: what does it reflect?
  ¿Por qué la hiciste?
- ¿Qué te llama la atención de una foto de una ciudad? What catches your eye in a photo of a city?
  ¿Qué sensación da?
- ¿Qué foto representa mejor tu generación? Which photo best represents your generation?
  ¿Por qué?
- ¿Prefieres fotos de paisajes o de personas? Do you prefer landscape or portrait photos?
  ¿Qué buscas en una foto?

Interpreta



Interpreta esta imagen:

- En la imagen se observa... In the image one can see...
- Podría tratarse de... It could be...
- La imagen refleja... The image reflects...
- Lo que más me llama la atención es... What strikes me most is...

Una foto tuya

Describe una foto importante para ti (de tu teléfono o de memoria). Describe a photo that's important to you (from your phone or from memory).

- En esta foto aparece... In this photo there's...
- Fue tomada en... It was taken in...
- Me trae recuerdos de... It brings back memories of...
- La guardo porque... I keep it because...

La foto del concurso (1)



En un concurso de fotografía, Diego presenta una imagen de su barrio. In a photography contest, Diego presents an image of his neighborhood.
«Quería reflejar el contraste.» — I wanted to show the contrast.



En primer plano se ven casas humildes; al fondo, torres de lujo. In the foreground there are humble houses; in the background, luxury towers.
«Parece simbolizar la desigualdad.» — It seems to symbolize inequality.



El jurado opina que la foto transmite una tensión muy fuerte. The jury thinks the photo conveys a very strong tension.
«Da la sensación de que dos mundos se miran.» — It gives the impression that two worlds are looking at each other.



Diego explica que tomó la foto al atardecer, desde una azotea. Diego explains he took the photo at sunset, from a rooftop.
«La luz dorada lo cambia todo.» — The golden light changes everything.

La foto del concurso (2)



La profesora señala un detalle: un niño mira hacia las torres. The teacher points out a detail: a boy is looking toward the towers.
«En la esquina se ve a un niño.» — In the corner you can see a boy.



El jurado comenta que la imagen invita a reflexionar. The jury comments that the image makes you think.
«Da la impresión de que espera algo.» — It seems as if he's waiting for something.



Diego espera el resultado con las manos sudando. Diego waits for the result with sweaty hands.
«¿Y si no les gusta?» — What if they don't like it?



Diego gana el primer premio. La foto se expone en el Museo de Arte Moderno. Diego wins first prize. The photo is shown at the Museum of Modern Art.
«¡No me lo esperaba!» — I didn't expect it!

3. Escribe lo que falta

Write the missing word.

1. Quería _____ el contraste. (reflect)
2. En primer _____ se ven casas humildes. (plane)
3. Parece _____ la desigualdad. (symbolize)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] En primer plano se ven casas humildes; al fondo, torres de lujo.
   - [ ] Diego explica que tomó la foto al atardecer, desde una azotea.
   - [ ] Diego espera el resultado con las manos sudando.
   - [ ] Diego gana el primer premio. La foto se expone en el Museo de Arte Moderno.
   - [ ] El jurado comenta que la imagen invita a reflexionar.
   - [ ] El jurado opina que la foto transmite una tensión muy fuerte.
   - [ ] La profesora señala un detalle: un niño mira hacia las torres.
   - [ ] En un concurso de fotografía, Diego presenta una imagen de su barrio.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Diego presenta una foto de su barrio. T F
2. Al fondo hay casas humildes. T F
3. El jurado ve tensión en la foto. T F
4. Diego no gana nada. T F

Hablemos más



- ¿Una imagen vale más que mil palabras? Is a picture worth a thousand words?
  ¿Siempre?
- ¿Qué imagen famosa te impactó? Which famous image impacted you?
  ¿Qué simboliza?
- ¿Cuántas fotos haces al día? How many photos do you take a day?
  ¿Las vuelves a mirar?
- El profesor enseña una imagen: ¿qué podría simbolizar? The teacher shows an image: what could it symbolize?
  ¿Y para él?

Comentario de una obra: «El mercado» · Parte 1

La obra «El mercado», pintada en 1972, muestra una escena cotidiana de un mercado popular. En primer plano destaca una vendedora que mira directamente al espectador. Su expresión es difícil de interpretar: podría reflejar cansancio u orgullo. A su alrededor, la multitud se mueve con prisa, casi borrosa. En la parte superior, un gran reloj marca las doce en punto. Da la impresión de que el tiempo se ha detenido solo para ella.

Comentario de una obra: «El mercado» · Parte 2

Algunos críticos piensan que el reloj simboliza la presión del trabajo diario. Otros lo interpretan como una crítica a la vida moderna, siempre acelerada. Los colores cálidos del primer plano contrastan con los tonos grises del fondo. Este contraste parece sugerir que la humanidad está en las personas, no en la ciudad. Se trata, sin duda, de una de las obras más comentadas del pintor. Puede verse en la sala 4 del Museo de Arte Moderno.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. La obra es de 1972. T F
2. La vendedora mira al suelo. T F
3. Los colores del fondo son grises. T F
4. Todos los críticos opinan lo mismo. T F

5. ¿Qué simboliza el reloj para algunos?
   (a) La presión del trabajo diario (b) La fiesta (c) La infancia
6. ¿Cómo es la multitud?
   (a) Se mueve con prisa, casi borrosa (b) Está quieta (c) Baila
7. ¿Dónde se puede ver la obra?
   (a) En la sala 4 del Museo de Arte Moderno (b) En una galería privada (c) En internet



LESSON 46 · MODULE 8

Un barrio con encanto

Es un barrio con mucho encanto, lleno de vida y de colores.

It's a charming neighborhood, full of life and color.

A neighbourhood with charm · *Vocabulario para describir lugares (describir ciudades)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Palabras dominicanas

You will hear these on Dominican streets. Learn them from today.

el gatadero	a stinking dump = el sitio pestilente	Ese colmado e' tremendo gatadero. That colmado is a real dump.
el solar	an empty lot = terreno vacío	Juegan pelota en el solar de la esquina. They play ball in the empty lot on the corner.
la azotea	the flat roof = el techo plano	Subimos a la azotea a ver los fuegos. We went up to the roof to watch the fireworks.

Adjetivos para lugares

acogedor cozy	**bullicioso** bustling	**tranquilo** quiet	**pintoresco** picturesque
abarrotado packed	**señorial** stately	**degradado** run-down	**cosmopolita** cosmopolitan
con encanto charming			

Partes de la ciudad



el casco histórico
old town

las afueras
outskirts

el barrio residencial
residential area



la zona comercial
shopping area



el paseo marítimo
seafront



la plaza mayor
main square

Describir con riqueza

estar lleno de

La calle está llena de vendedores.

destacar por



Destaca por sus casas de colores.

se respira

Se respira un ambiente tranquilo.

Pregunta para ti



- ¿Quién tiene la culpa de que un lugar público se vuelva un gatadero? Whose fault is it when a public place turns into a dump?

¿Cómo se arregla?

1. ¿Qué adjetivo?

Choose the adjective.

1. Hay mucho ruido y mucha gente:



(a) bullicioso (b) acogedor (c) señorial

2. Pequeño, cálido y agradable:



(a) acogedor (b) abarrotado (c) degradado

3. Bonito, típico, como de postal:



(a) pintoresco (b) degradado (c) abarrotado

4. Con gente de muchas culturas:



(a) cosmopolita (b) tranquilo (c) señorial

Un barrio con encanto

Describe un barrio que te encanta para que el profesor quiera visitarlo. Describe a neighbourhood you love so that your teacher wants to visit it.

- Es un barrio animado / tranquilo… It's a lively / quiet neighbourhood…
- Sus calles son… Its streets are…
- Lo que lo hace especial es… What makes it special is…
- No te puedes ir sin… You can't leave without…

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- el sitio pestilente a stinking dump
- terreno vacío an empty lot
- el techo plano the flat roof

En RD

- Ese colmado e' tremendo gatadero. That colmado is a real dump.
- En el solar hay un mango grande. In the empty lot there is a big mango tree.
- Desde la azotea se ve el mar. From the roof you can see the sea.

Recomendación (1/3)



¿Qué barrio me recomienda para alojarme?
Which neighborhood do you recommend staying in?

La Zona Colonial: es pintoresca y está llena de vida.
The Colonial Zone: it's picturesque and full of life.





¿No es muy bulliciosa por la noche?
Isn't it very noisy at night?

Algunas calles sí, pero hay rincones muy acogedores.
Some streets are, but there are very cozy corners.



Recomendación (2/3)



¿Y cuál es su rincón favorito?
And what's your favorite spot?

La calle de las Damas, al atardecer. Es tranquila y muy pintoresca.
Las Damas Street, at sunset. It's quiet and very picturesque.





¿Hay algún mercado auténtico cerca?
Is there an authentic market nearby?

El Mercado Modelo: es caótico, pero tiene mucho encanto.
The Mercado Modelo: it's chaotic, but it has a lot of charm.



Recomendación (3/3)



¿Y para cenar, algún sitio acogedor?
And for dinner, somewhere cozy?

En la plaza de España hay terrazas con vistas al río.
In the Plaza de España there are terraces overlooking the river.





Perfecto. Muchas gracias por todo.
Perfect. Thanks so much for everything.

A la orden. ¡Disfrute de la ciudad!
My pleasure. Enjoy the city!



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Qué busca el turista?
   (a) Un barrio para alojarse (b) Un restaurante barato (c) Una playa tranquila
2. ¿Qué barrio le recomienda la vecina?
   (a) La Zona Colonial (b) Gazcue (c) Piantini
3. ¿Qué le preocupa al turista?
   (a) Que sea bulliciosa por la noche (b) Que sea muy cara (c) Que esté lejos de la playa
4. ¿Qué dice la vecina de las calles?
   (a) Algunas son ruidosas, pero hay rincones acogedores (b) Todas son muy tranquilas
   (c) Todas están siempre vacías

Pregunta para ti



- En un solar vacío de tu barrio, ¿qué construirías: un parque, viviendas o una cancha? On an empty lot in your neighbourhood, what would you build: a park, housing or a court?

¿Por qué?



Puerto Plata

Describe el lugar con todo detalle: colores, ambiente, sonidos. Describe the place in full detail: colours, atmosphere, sounds.

- Las casas son... The houses are...
- El ambiente es... The atmosphere is...
- Me imagino que se oye... I imagine you can hear...
- ¿Qué lugar de tu país recomendarías? Which place in your country would you recommend?

Hablemos



- Describe tu barrio favorito con todo detalle. Describe your favorite neighborhood in full detail.
  ¿Qué ambiente se respira?
- ¿Qué barrio de tu ciudad recomiendas a un turista? Which neighborhood in your city do you recommend to a tourist?
  ¿Por qué destaca?
- ¿Prefieres barrios bulliciosos o tranquilos? Do you prefer lively or quiet neighborhoods?
  ¿Siempre ha sido así?
- ¿Cuál es el rincón más acogedor que conoces? What is the coziest corner you know?
  ¿Con quién vas?

Describe un lugar



Describe tu barrio favorito:

- Es un barrio... It's a ... neighborhood.
- Destaca por... It stands out for...
- Está lleno de... It's full of...
- Se respira un ambiente... There's a ... atmosphere.

La agencia inmobiliaria

Buscas casa en un barrio nuevo. You're looking for a home in a new neighbourhood.

Tú: el cliente exigente

- Explica qué buscas. Explain what you're looking for.
- Pregunta por el barrio: ruido, seguridad, servicios. Ask about the area: noise, safety, amenities.
- Pon pegas. Find fault.

Profesor: el agente

- Describe el barrio de forma muy positiva. Describe the area very positively.
- Esconde un defecto. Hide a flaw.
- Insiste en que es una oportunidad. Insist it's a great opportunity.

Mi barrio en Santiago (1)



Julie visita a su amiga en un barrio antiguo de Santiago. Julie visits her friend in an old neighborhood of Santiago.
«¡Qué calles tan pintorescas!» — What picturesque streets!



Las casas son de madera, de colores vivos, con balcones llenos de flores. The houses are wooden, brightly colored, with balconies full of flowers.
«Este barrio tiene mucho encanto.» — This neighborhood has a lot of charm.



En la plaza hay mucho bullicio: niños jugando, música y vendedores. In the square it's lively: kids playing, music and vendors.
«¡Qué ambiente!» — What an atmosphere!



En el centro de la plaza hay una fuente antigua rodeada de bancos. In the middle of the square there's an old fountain surrounded by benches.
«Aquí se reúnen los mayores por la tarde.» — The elderly meet here in the afternoon.

Mi barrio en Santiago (2)



Las calles son estrechas, empedradas y llenas de rincones con sombra. The streets are narrow, cobbled and full of shady corners.
«¡Cada esquina parece una postal!» — Every corner looks like a postcard!



Su amiga le muestra un mural enorme pintado por artistas del barrio. Her friend shows her a huge mural painted by local artists.
«Este mural cuenta la historia del barrio.» — This mural tells the story of the neighborhood.



Al bajar una cuesta, les llega olor a café recién hecho. Going down a slope, they smell freshly made coffee.
«Sígueme, conozco un sitio especial.» — Follow me, I know a special place.



Terminan en una cafetería acogedora, escondida en un callejón. They end up in a cozy café, hidden in an alley.
«Es un rincón secreto.» — It's a secret spot.

3. Escribe lo que falta

Write the adjective.

1. ¡Qué calles tan _____ ! (picturesque)
2. Las casas son de colores _____ . (bright)
3. Una cafetería _____ . (cozy)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] Las casas son de madera, de colores vivos, con balcones llenos de flores.
   - [ ] En el centro de la plaza hay una fuente antigua rodeada de bancos.
   - [ ] En la plaza hay mucho bullicio: niños jugando, música y vendedores.
   - [ ] Terminan en una cafetería acogedora, escondida en un callejón.
   - [ ] Su amiga le muestra un mural enorme pintado por artistas del barrio.
   - [ ] Las calles son estrechas, empedradas y llenas de rincones con sombra.
   - [ ] Al bajar una cuesta, les llega olor a café recién hecho.
   - [ ] Julie visita a su amiga en un barrio antiguo de Santiago.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Julie visita Santiago. T F
2. Las casas son de cemento gris. T F
3. La plaza está muy animada. T F
4. La cafetería está en una avenida grande. T F

Hablemos más



- ¿Qué lugar de tu infancia ha cambiado mucho? Which place from your childhood has changed a lot?
  ¿Para bien o para mal?
- ¿Cómo es la calle donde vives? What is the street where you live like?
  ¿Qué cambiarías?
- ¿Qué lugar tiene más encanto en la República Dominicana? Which place has the most charm in the Dominican Republic?
  ¿Por qué?
- Describe un lugar sin decir su nombre. El profesor adivina. Describe a place without saying its name. The teacher guesses.
  ¿Ha acertado?

Guía de barrios: Gazcue · Parte 1

Gazcue es uno de los barrios más elegantes y tranquilos de Santo Domingo. Fue construido en la primera mitad del siglo XX, junto a la Zona Colonial. Sus calles arboladas y silenciosas invitan a pasear sin prisa. Las casas, de estilo victoriano, art déco y caribeño, conservan un encanto especial. Muchas tienen jardines frondosos y verjas de hierro forjado. Es un barrio céntrico, a pocos minutos del malecón.

Guía de barrios: Gazcue · Parte 2

Aquí se encuentran el Palacio de Bellas Artes y la Plaza de la Cultura. Por las tardes, los parques se llenan de vecinos que juegan dominó. Sin embargo, algunas casas antiguas están abandonadas y necesitan restauración. Los vecinos luchan para que el barrio no pierda su identidad. Si buscas un lugar acogedor y lleno de historia, Gazcue es tu sitio. Recomendación: visítalo un domingo por la mañana.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. Gazcue está junto a la Zona Colonial. T F
2. Gazcue es un barrio muy ruidoso. T F
3. Hay casas de estilo victoriano. T F
4. Todas las casas están perfectamente conservadas. T F

5. ¿Cómo son las calles?

(a) Arboladas y silenciosas (b) Anchas y ruidosas (c) Estrechas y sucias

6. ¿Qué hacen los vecinos por las tardes?

(a) Juegan dominó en los parques (b) Van a la playa (c) Trabajan

7. ¿Cuándo se recomienda visitarlo?

(a) Un domingo por la mañana (b) Un lunes por la noche (c) En verano



LESSON 47 · MODULE 8

Dicen que...

El alcalde anunció que ampliarían el metro.

The mayor announced they would expand the subway.

Estilo indirecto (reportar información)

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Palabras dominicanas

You will hear these on Dominican streets. Learn them from today.

entremetío / entremetía	nosy = entrometido	No sea' entremetío, eso no e' tuyo. Don't be nosy, that's not your business.
metío / metía	nosy = entrometido	Ayer vi a tu tía. Tremenda metía. I saw your aunt yesterday. Total busybody.
dique	supposedly, allegedly = supuestamente, dizque	Dique viene mañana, pero yo no creo. He is supposedly coming tomorrow, but I doubt it.

«¿Vienes?» → Me preguntó si iba.



«¿Vienes?» "Are you coming?"

Me preguntó si iba. She asked me if I was going.

Preguntas en estilo indirecto

Directo

- «¿Vienes?» «Are you coming?»
- «¿Dónde vives?» «Where do you live?»
- «¿Cuándo llegaste?» «When did you arrive?»

Indirecto

- Me preguntó si iba. He asked if I was going.
- Me preguntó dónde vivía. He asked where I lived.
- Me preguntó cuándo había llegado. He asked when I had arrived.

Órdenes y peticiones

Directo

- «Ven a verme.» «Come see me.»
- «No llegues tarde.» «Don't be late.»

Indirecto (pasado)

- Me pidió que fuera a verlo. He asked me to go see him.
- Me advirtió que no llegara tarde. He warned me not to be late.

Pregunta para ti



- ¿Dónde termina el interés por los demás y empieza ser entremetío? Where does caring about others end and being nosy begin?

¿Un ejemplo?

Cambios de referencia

aquí · → allí here → there	**este · → aquel** this → that
mañana · → al día siguiente tomorrow → the next day	**la semana que viene · → la siguiente** next week → the following week
venir · → ir come → go	**traer · → llevar** bring → take

1. Transforma

Choose the reported form.

1. «¿Te gusta la ciudad?» → Me preguntó…



(a) si me gustaba la ciudad (b) que me gusta la ciudad (c) si le gusta

2. «¿Dónde trabajas?» → Quería saber…



(a) dónde trabajaba (b) donde trabajas (c) si trabajaba dónde

3. «Tráeme los papeles.» → Me pidió que…



(a) le llevara los papeles (b) le traigo los papeles (c) le traerá

4. «Vendré mañana.» → Dijo que…



(a) iría al día siguiente (b) vendrá al día siguiente (c) vino ayer

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- entrometido nosy
- entrometido nosy
- supuestamente, dizque supposedly, allegedly

En RD

- No sea' entremetío, eso no e' tuyo. Don't be nosy, that's not your business.
- Ayer vi a tu tía. Tremenda metía. I saw your aunt yesterday. Total busybody.
- Ella dique no sabía nada. She supposedly didn't know anything.

Dicen que…

Cuenta lo que se dice de tu país (estereotipos). ¿Es verdad? Say what people say about your country (stereotypes). Is it true?

- Dicen que en mi país… They say that in my country…
- Se dice que la gente… It's said that people…
- Me han contado que los dominicanos… I've been told that Dominicans…
- Pero la verdad es que… But the truth is that…

La entrevista (1/3)



¿Qué te preguntaron en la entrevista de la visa?
What did they ask you in the visa interview?

Me preguntaron por qué quería viajar y cuánto tiempo me quedaría.
They asked why I wanted to travel and how long I'd stay.





¿Y te pidieron algo más?
And did they ask for anything else?

Que llevara la carta del trabajo la semana siguiente.
That I bring the job letter the following week.



La entrevista (2/3)



¿Y te preguntaron si tenías familia allá?
And did they ask you if you had family there?

Sí, les dije que tenía una tía en Nueva York.
Yes, I told them I had an aunt in New York.





¿Y qué te dijeron al final?
And what did they tell you at the end?

Me dijeron que me avisarían por correo en dos semanas.
They told me they'd let me know by email in two weeks.



La entrevista (3/3)



¿Te pidieron que llevaras el pasaporte?
Did they ask you to bring your passport?

No, me explicaron que lo pedirían si me aprobaban.
No, they explained they'd ask for it if I was approved.





Pues ojalá que te la den.
Well, I hope they give it to you.

Mi madre me dijo que rezaría por mí, ja, ja.
My mother said she'd pray for me, ha ha.



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Para qué fue la entrevista de Sol?
   (a) Para la visa (b) Para un trabajo (c) Para la universidad

2. ¿Qué le preguntaron a Sol?
   (a) Por qué quería viajar y cuánto tiempo se quedaría (b) Dónde vivía y con quién
   (c) Cuánto dinero ganaba
3. ¿Qué más le pidieron?
   (a) Que llevara la carta del trabajo (b) Que pagara más dinero (c) Que volviera con su familia
4. ¿Cuándo tiene que llevarla?
   (a) La semana siguiente (b) Al día siguiente (c) Ese mismo día

Pregunta para ti



- Tu vecina, que es bien metía, te pregunta cuánto ganas. ¿Qué le contestas? Your very nosy neighbour asks how much you earn. What do you answer?

¿Y si insiste?

El mensajero

Tu jefe te deja un mensaje para tu compañero. Transmítelo. Your boss leaves a message for your colleague. Pass it on.

Tú: el mensajero

- El jefe dijo que... The boss said that...
- También me pidió que te dijera que... He also asked me to tell you that...
- Me preguntó si... He asked me if...

Profesor: el compañero

- Haz preguntas: ¿Y qué más dijo? Ask questions: And what else did he say?
- Reacciona con sorpresa. React with surprise.
- Manda una respuesta. Send a reply.

Hablemos



- ¿Qué te preguntaron en tu última entrevista? What were you asked in your last interview?
  ¿Qué contestaste?
- ¿Qué te pidió tu familia la última vez que hablaron? What did your family ask you the last time you spoke?
  ¿Lo hiciste?
- ¿Qué te advirtió alguien que tenía razón? What did someone warn you about who was right?
  ¿Le hiciste caso?
- ¿Qué quería saber el profesor el primer día? What did the teacher want to know on the first day?
  ¿Qué le dijiste?

Reporta



Reporta una entrevista o una conversación importante:

- Me preguntó si… He / she asked me if…
- Quería saber dónde / cuándo… He / she wanted to know where / when…
- Me pidió que… He / she asked me to…
- Me advirtió que… He / she warned me that…

La discusión

Cuenta una discusión que tuviste o presenciaste en estilo indirecto. Tell about an argument you had or witnessed using reported speech.

- Él le dijo que… He told her that…
- Ella le contestó que… She answered that…
- Entonces él le preguntó por qué… Then he asked her why…
- Al final le pidió que… In the end she asked him to…

La llamada del banco (1)



Doña Rosa recibe una llamada: le dicen que es del banco. Doña Rosa gets a call: they say it's the bank.
«¿Del banco? ¿Qué pasa?» — The bank? What's wrong?



Le piden que dé su clave porque su cuenta tiene un problema. They ask her to give her PIN because her account has a problem.
«Me dijeron que les diera la clave...» — They told me to give them the PIN...



Su nieta le explica que el banco nunca pide la clave por teléfono. Her granddaughter explains the bank never asks for your PIN by phone.
«Abuela, te dijeron que era el banco, pero era un estafador.» — Grandma, they told you it was the bank, but it was a scammer.



Doña Rosa le cuenta que el hombre le pidió que no colgara. Doña Rosa tells her the man asked her not to hang up.
«Me dijo que era urgente.» — He told me it was urgent.

La llamada del banco (2)



Su nieta le pregunta si le dio algún número. Her granddaughter asks if she gave him any number.
«¿Le dijiste tu clave, abuela?» — Did you tell him your PIN, Grandma?



Doña Rosa le asegura que le contestó que iría ella misma al banco. Doña Rosa assures her she answered that she'd go to the bank herself.
«Le dije que iría en persona.» — I told him I'd go in person.



La nieta la felicita y le propone ir juntas al banco. Her granddaughter congratulates her and suggests they go to the bank together.
«Dijeron que abrían a las nueve.» — They said they opened at nine.



En el banco le confirman que era una estafa y le agradecen que avisara. At the bank they confirm it was a scam and thank her for reporting it.
«Hizo muy bien en no darla.» — You did very well not to give it.

3. Escribe lo que falta

Write the verb in reported speech.

1. Le dicen que _____ del banco. (ser)
2. Me dijeron que les _____ la clave. (dar)
3. Le agradecen que _____. (avisar)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] Le piden que dé su clave porque su cuenta tiene un problema.
   - [ ] Doña Rosa le cuenta que el hombre le pidió que no colgara.
   - [ ] Su nieta le pregunta si le dio algún número.
   - [ ] Doña Rosa le asegura que le contestó que iría ella misma al banco.
   - [ ] Su nieta le explica que el banco nunca pide la clave por teléfono.
   - [ ] En el banco le confirman que era una estafa y le agradecen que avisara.
   - [ ] La nieta la felicita y le propone ir juntas al banco.
   - [ ] Doña Rosa recibe una llamada: le dicen que es del banco.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Doña Rosa recibe una llamada. T F
2. El banco pide claves por teléfono. T F
3. Era una estafa. T F
4. Doña Rosa dio su clave. T F

Hablemos más



- Cuenta una conversación importante de tu vida. Tell about an important conversation in your life.
  ¿Qué te preguntó y qué le respondiste?
- ¿Qué preguntas te hacen siempre los extranjeros sobre tu país? What questions do foreigners always ask you about your country?
  ¿Qué les contestas?
- ¿Qué te aconsejó tu mejor amigo la última vez? What did your best friend advise you last time?
  ¿Fue buen consejo?
- El profesor te hace tres preguntas. Luego cuéntalas en estilo indirecto. The teacher asks you three questions. Then report them.
  ¿Me preguntó si...?

Lo que dijeron en la reunión

ACTA DE LA REUNIÓN DE PADRES: 15 de marzo
La directora informó de que el colegio había recibido una ayuda para la biblioteca.
Propuso que los padres eligieran los libros nuevos en una votación.
Un padre preguntó si se podría ampliar el horario del comedor.
La directora respondió que lo estudiarían para el curso siguiente.
Una madre se quejó de que el autobús escolar llegaba tarde.
El coordinador aseguró que hablaría con la empresa esa misma semana.
Otra madre pidió que se organizara una fiesta de fin de curso.
Todos estuvieron de acuerdo en que sería una buena idea.
El profesor de inglés comentó que los alumnos estaban progresando mucho.
Se acordó que la próxima reunión sería en mayo.
Firmado: la secretaria de la asociación.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. El colegio recibió una ayuda para la biblioteca. T F
2. El comedor ya amplió su horario. T F
3. El autobús llegaba tarde. T F
4. La próxima reunión es en junio. T F

5. ¿Qué propuso la directora?

(a) Que los padres votaran los libros (b) Cerrar la biblioteca (c) Cambiar el autobús

6. ¿Qué aseguró el coordinador?

(a) Que hablaría con la empresa del autobús (b) Que habría fiesta (c) Que contratarían profesores

7. ¿Qué comentó el profesor de inglés?

(a) Que los alumnos progresaban mucho (b) Que necesitaba libros (c) Que se iba



LESSON 48 · MODULE 8

Migrar

Millones de dominicanos viven fuera del país.

Millions of Dominicans live abroad.

Migration · *Hablar sobre migración (debatir sociedad)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Repaso dominicano

Review: what they mean and when to use them (and when not to).

la yola	a small wooden boat = embarcación pequeña de madera	Se fue en yola hace veinte años. He left by boat twenty years ago.
los papeles	the papers, the immigration status = la documentación migratoria	Está esperando los papeles. He's waiting on his papers.
mandar buscar	to send for someone = tramitar la llegada de un familiar	Su hermana lo mandó a buscar el año pasado. His sister sent for him last year.

Vocabulario

emigrar / inmigrar
to emigrate / immigrate

la diáspora
diaspora

las remesas
remittances

el permiso de residencia
residence permit

integrarse
to integrate

echar de menos / extrañar
to miss

el choque cultural
culture shock



la nacionalidad
nationality

volver a las raíces
to go back to one's roots

Causas y consecuencias

Causas



- buscar mejores oportunidades seeking better opportunities
- reunirse con la familia reuniting with family
- estudiar en el extranjero studying abroad

Consecuencias



- las remesas ayudan a la economía remittances help the economy
- familias separadas separated families
- mezcla de culturas mixing of cultures

Hablar de un tema delicado

matizar



En muchos casos... / No siempre es así...

generalizar con cuidado



Hay quien piensa que... / Para algunos...

empatizar



Entiendo que debe de ser muy duro...

Pregunta para ti



- ¿Por qué crees que alguien se arriesga a irse en yola? Why do you think someone risks leaving on a small wooden boat?

Creo que lo hace porque...

1. Elige

Choose the right word.

1. El dinero que los emigrantes envían a su país:



(a) las remesas (b) la diáspora (c) la nacionalidad

2. Las personas de un país que viven fuera:



(a) la diáspora (b) las remesas (c) el permiso

3. Sentir tristeza por lo que está lejos:



(a) extrañar (b) integrarse (c) inmigrar

4. Adaptarse a la nueva sociedad:



(a) integrarse (b) emigrar (c) volver



La diáspora

¿Qué ves? ¿Por qué emigra la gente? What do you see? Why do people emigrate?

- La gente se va por... People leave because of...
- Lo más difícil es... The hardest thing is...
- Lo que se echa de menos... What you miss...
- ¿Conoces a alguien que haya emigrado? Do you know anyone who has emigrated?

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- embarcación pequeña de madera a small wooden boat
- la documentación migratoria the papers, the immigration status
- tramitar la llegada de un familiar to send for someone

En RD

- Viajar en yola es muy peligroso. Traveling by small boat is very dangerous.
- Ya tiene los papeles al día. He already has his papers in order.
- Mi tía mandó a buscar a su hija. My aunt sent for her daughter.

Nueva York (1/3)

Mami, me han ofrecido trabajo en Nueva York.
Mom, I've been offered a job in New York.



Me alegro, mi amor, pero te voy a extrañar mucho.
I'm happy for you, sweetheart, but I'm going to miss you a lot.

Allí vive el primo Juan. Me ayudará a integrarme.
Cousin Juan lives there. He'll help me settle in.



Y no te olvides de tus raíces.
And don't forget your roots.

Nueva York (2/3)

Nunca, mami. Además, te llamaré todos los domingos.
Never, mom. Besides, I'll call you every Sunday.



¿Y cuánto tiempo piensas quedarte?
And how long are you planning to stay?

Unos años, para ahorrar y ganar experiencia.
A few years, to save and gain experience.



Allá el invierno es muy duro. Llévate el abrigo de tu tío.
The winter there is very harsh. Take your uncle's coat.

Nueva York (3/3)

Lo haré. ¿Y tú vendrás a visitarme?
I will. And will you come and visit me?





Cuando me den la visa, el primer avión.
When they give me the visa, on the first plane.

Te llevaré a ver la nieve y la Estatua de la Libertad.
I'll take you to see the snow and the Statue of Liberty.





Y yo te llevaré un sancocho congelado, ja, ja.
And I'll bring you a frozen sancocho, ha ha.

2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Dónde le han ofrecido trabajo al hijo?
   (a) En Nueva York (b) En Santo Domingo (c) En Madrid
2. ¿Cómo se siente la madre?
   (a) Contenta, pero lo va a extrañar (b) Enfadada con su hijo (c) Le da igual
3. ¿Quién va a ayudar al hijo allí?
   (a) El primo Juan (b) Su hermana (c) Un compañero de trabajo
4. ¿Qué le pide la madre al final?
   (a) Que no se olvide de sus raíces (b) Que la llame todos los días (c) Que no acepte el trabajo

Pregunta para ti



- ¿Dónde guardas tus papeles importantes? Where do you keep your important papers?

Guardo mis papeles en...

Migrar

Argumenta con matiz. Argue with nuance.

- La migración enriquece a los países. Migration enriches countries.
- Los que se van deberían volver para ayudar a su país. Those who leave should return to help their country.
- Es más fácil adaptarse cuando eres joven. It's easier to adapt when you're young.
- Hablar el idioma es lo más importante para integrarse. Speaking the language is the most important thing for integrating.

Hablemos



- ¿Conoces a alguien que haya emigrado? Do you know someone who has emigrated?
  ¿Por qué se fue?
- ¿Por qué emigra la gente de tu país? Why do people emigrate from your country?
  ¿Adónde van?
- ¿Te irías a vivir a otro país? Would you go to live in another country?
  ¿Qué echarías de menos?
- ¿Qué es lo más difícil de integrarse en otra cultura? What is the hardest thing about integrating into another culture?
  ¿Y lo más bonito?

Una ciudad y la migración



Tarea final: presenta una ciudad y un fenómeno migratorio.

- La ciudad de… destaca por… The city of… stands out for…
- Muchas personas emigran a / desde… porque… Many people emigrate to / from… because…
- Esto tiene consecuencias como… This has consequences such as…
- En mi opinión,… In my opinion,…

Vivir fuera

Pregúntale al profesor y después contesta tú. Ask your teacher and then answer yourself.

- ¿Has vivido en otro país? Have you lived in another country?
- ¿Te irías a vivir a otro país? ¿Adónde? Would you move to another country? Where?
- ¿Qué te llevarías de tu país? What would you take from your country?
- ¿Qué es lo que más extrañarías? What would you miss most?

RD Cultura: La diáspora

Nueva York queda más cerca de lo que parece · New York is closer than it looks

Hay cientos de miles de dominicanos en Estados Unidos, sobre todo en Nueva York, y esa relación se nota en el idioma: «friquiarse», «janguear» (de «hang out»), «taipear», «el rufo».

Las remesas sostienen a muchísimas familias, y casi todo el mundo tiene a alguien «allá». Las conversaciones sobre volver, quedarse o mandar buscar a alguien son parte de la vida cotidiana.

La carta desde Nueva York (1)



Hace veinte años, Rosa emigró a Nueva York para trabajar. Dejó a su hijo con la abuela. Twenty years ago, Rosa emigrated to New York to work. She left her son with his grandmother.
«Lo hago por su futuro.» — I'm doing it for his future.



Trabajó en una fábrica y limpiando oficinas. Cada mes mandaba dinero a casa. She worked in a factory and cleaning offices. Every month she sent money home.
«Echo de menos hasta el ruido de mi barrio.» — I even miss the noise of my neighborhood.



Gracias a ese esfuerzo, su hijo estudió ingeniería en Santo Domingo. Thanks to that effort, her son studied engineering in Santo Domingo.
«Esto es para ti, mami.» — This is for you, mom.



Rosa aprendió inglés en clases nocturnas, después de trabajar. Rosa learned English in night classes, after work.
«Cada palabra me costó un mundo.» — Every word was a huge effort.

La carta desde Nueva York (2)



Llamaba a su hijo cada domingo, aunque la llamada era cara. She called her son every Sunday, even though the call was expensive.
«¿Cómo te fue en el examen, mi amor?» — How did the exam go, my love?



La abuela le enseñó al nieto a valorar el esfuerzo de su madre. Grandma taught her grandson to value his mother's effort.
«Tu madre lo hace todo por ti.» — Your mother does everything for you.



Con su primer sueldo, el hijo le compró a Rosa un pasaje de vuelta. With his first salary, the son bought Rosa a ticket home.
«Mami, ya puedes volver a casa.» — Mom, you can come home now.



Hoy Rosa ha vuelto para quedarse. Su hijo la espera en el aeropuerto. Today Rosa has come back to stay. Her son is waiting for her at the airport.
«¡Por fin en casa!» — Home at last!

3. Escribe lo que falta

Write the missing word.

1. Rosa _____ a Nueva York. (emigrate, pretérito)
2. Mandaba _____ a casa. (money)
3. _____ de menos el ruido de su barrio. (miss, presente)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] Trabajó en una fábrica y limpiando oficinas. Cada mes mandaba dinero a casa.
   - [ ] Gracias a ese esfuerzo, su hijo estudió ingeniería en Santo Domingo.
   - [ ] Rosa aprendió inglés en clases nocturnas, después de trabajar.
   - [ ] Hoy Rosa ha vuelto para quedarse. Su hijo la espera en el aeropuerto.
   - [ ] La abuela le enseñó al nieto a valorar el esfuerzo de su madre.
   - [ ] Con su primer sueldo, el hijo le compró a Rosa un pasaje de vuelta.
   - [ ] Llamaba a su hijo cada domingo, aunque la llamada era cara.
   - [ ] Hace veinte años, Rosa emigró a Nueva York para trabajar. Dejó a su hijo con la abuela.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Rosa emigró a Nueva York. T F
2. Su hijo fue con ella. T F
3. Su hijo estudió ingeniería. T F
4. Rosa no vuelve nunca. T F

Hablemos más



- ¿Qué aportan los inmigrantes a un país? What do immigrants contribute to a country?
  ¿Se valora en tu país?
- ¿Sabías que hay muchos dominicanos en Nueva York? Did you know there are many Dominicans in New York?
  ¿Cómo crees que mantienen sus raíces?
- ¿Cómo se mantienen las raíces lejos de casa? How do you keep your roots far from home?
  ¿Comida, música, idioma...?
- ¿La migración es un tema delicado en tu país? Is migration a sensitive topic in your country?
  ¿Cómo se habla de él?

Dominicanos en el exterior · Parte 1

Se calcula que más de dos millones de dominicanos viven fuera del país. El principal destino es Estados Unidos, sobre todo Nueva York, Nueva Jersey y Florida. En Europa, la comunidad más grande está en España, seguida de Italia. La mayoría emigra en busca de mejores oportunidades de trabajo o de estudio. Las remesas que envían a sus familias son muy importantes para la economía del país. Muchos emigrantes mantienen un fuerte vínculo con su tierra.

Dominicanos en el exterior · Parte 2

En barrios como Washington Heights, en Nueva York, se oye merengue en cada esquina. Sin embargo, la vida fuera no siempre es fácil: el idioma, el clima y la soledad pesan. Muchos sueñan con volver algún día y construir una casa en su pueblo. La segunda generación, nacida fuera, vive entre dos culturas. Algunos jóvenes descubren el país de sus padres en las vacaciones de verano. Como dice una canción: «uno se va, pero el corazón se queda».

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. Más de dos millones de dominicanos viven fuera. T F
2. En Europa la mayor comunidad está en Francia. T F
3. Las remesas son importantes para la economía. T F
4. La vida fuera siempre es fácil. T F

5. ¿Cuál es el principal destino?
   (a) Estados Unidos (b) España (c) Italia
6. ¿Por qué emigra la mayoría?
   (a) Por mejores oportunidades de trabajo o estudio (b) Por el clima (c) Por turismo
7. ¿Qué dificultades hay fuera?
   (a) El idioma, el clima y la soledad (b) La comida (c) El transporte



LESSON 49 · MODULE 8

Noto que… / No noto que…

Veo que la ciudad ha cambiado, pero no creo que haya mejorado.

I see the city has changed, but I don't think it has improved.

I notice that… / I don't notice that… · *Verbos de percepción y de opinión + indicativo/subjuntivo (matizar opinión)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Palabras dominicanas

You will hear these on Dominican streets. Learn them from today.

ueler	to smell = oler	Eso empieza a uelé mal. That's starting to smell bad.
jediondo / jedionda	stinking; stuck-up = hediondo; parejero	Ese tipo e' un jediondo, siempre tiene un mal olor terrible. That guy stinks, he always smells terrible.
¡fo!	ugh! (that stinks) = ¡qué peste!	¡Fo! ¿Qué e' ese bajo? Ugh! What is that stink?

Veo que… / No veo que…



Veo que hay más tráfico. I see there's more traffic.

No veo que haya más tráfico. I don't see more traffic.

Sí → indicativo · no → subjuntivo

Afirmativo

- Veo que hay más tráfico. I see there's more traffic.
- Noto que estás cansado. I notice you're tired.
- Me parece que es caro. It seems expensive.

Negativo



- No veo que haya más tráfico. I don't see there's more traffic.
- No noto que estés cansado. I don't notice you're tired.
- No me parece que sea caro. It doesn't seem expensive.

Casos especiales

pregunta negativa



¿No crees que es tarde? (espero que digas que sí)

imperativo negativo



No pienses que es fácil.

verbos de percepción

ver, oír, notar, sentir, darse cuenta de

Pregunta para ti



- ¿Qué olor te recuerda tu infancia? Which smell reminds you of your childhood?

¿Por qué?

1. Elige

Choose the correct mood.

1. Me doy cuenta de que ___ razón. (tener · tú)



(a) tienes (b) tengas

2. No veo que la situación ___. (mejorar)



(a) mejore (b) mejora

3. ¿No crees que ___ demasiado? (trabajar · tú)



(a) trabajas (b) trabajes

4. Noto que ___ más tranquila. (estar · tú)



(a) estás (b) estés

Noto que... / No noto que...

¿Qué cambios notas en tu ciudad en los últimos años? What changes do you notice in your city in recent years?

- Noto que hay más... I notice there are more...
- No noto que haya... I don't notice there being...
- Veo que la gente... I see that people...
- No me parece que... I don't think that...

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- oler to smell
- hediondo; parejero stinking; stuck-up
- ¡qué peste! ugh! (that stinks)

En RD

- Eso empieza a uelé mal. That's starting to smell bad.
- Ese tipo e' un jediondo, siempre tiene un mal olor terrible. That guy stinks, he always smells terrible.
- ¡Fo! ¿Qué e' ese bajo? Ugh! What is that stink?

La ciudad cambia (1/3)



Noto que hay muchos edificios nuevos.
I notice there are lots of new buildings.

Sí, pero no veo que haya más parques.
Yes, but I don't see there being more parks.





¿No crees que eso es un problema?
Don't you think that's a problem?

Claro. Me parece que falta planificación.
Of course. It seems to me there's a lack of planning.



La ciudad cambia (2/3)



¿Tú crees que el ayuntamiento escuchará a los vecinos?
Do you think the council will listen to residents?



No creo que lo haga si no nos organizamos.
I don't think it will if we don't organize.



Me parece que tienes razón. Hay que proponer soluciones.
I think you're right. We have to propose solutions.



Veo que en otros barrios han creado parques en solares vacíos.
I see that in other neighborhoods they've made parks on empty lots.

La ciudad cambia (3/3)



No me parece mala idea. ¿Quién lo propone?
That doesn't seem like a bad idea. Who proposes it?



Podríamos escribir una carta entre todos.
We could write a letter together.



Noto que estás muy motivado, muchacho.
I notice you're very motivated, young man.



Es que creo que este barrio se lo merece.
It's that I think this neighborhood deserves it.

2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Qué nota el vecino?
   (a) Que hay muchos edificios nuevos (b) Que hay más parques (c) Que hay menos tráfico
2. ¿Qué no ve el muchacho?
   (a) Más parques (b) Edificios nuevos (c) Más tiendas
3. Según el muchacho, ¿qué falta?
   (a) Planificación (b) Dinero (c) Turistas
4. ¿Creen los dos que es un problema?
   (a) Sí, los dos (b) No, ninguno (c) Solo el vecino

Pregunta para ti



- ¿Qué es peor en un compañero de trabajo: que sea jediondo de olor o de actitud? What is worse in a co-worker: being smelly or stuck-up?

¿Cómo se lo dirías?

Tus sentidos

Pregúntale al profesor y después contesta tú. Ask your teacher and then answer yourself.

- ¿Notas que tu español ha mejorado? Do you notice your Spanish has improved?
- ¿Qué olor te recuerda tu infancia? What smell reminds you of your childhood?
- ¿Has notado diferencias entre los dominicanos de distintas regiones? Have you noticed differences between Dominicans from different regions?
- ¿Qué sonido no soportas? What sound can't you stand?

Hablemos



- ¿Notas que tu ciudad ha cambiado en los últimos años? Do you notice your city has changed in recent years?
  ¿En qué?
- ¿Ves que la gente lee menos que antes? Do you see that people read less than before?
  ¿Y tú?
- ¿No crees que pasamos demasiado tiempo con el teléfono? Don't you think we spend too much time on our phones?
  ¿Cuántas horas pasas tú?
- ¿Notas que tu español ha mejorado? Do you notice that your Spanish has improved?
  ¿En qué lo notas?

Matiza tu opinión



Mira la imagen y di:

- Veo que mi ciudad... I see that my city...
- No noto que... I don't notice that...
- ¿No crees que...? Don't you think...?
- No pienses que... Don't think that...

¿Lo notas?

Opina con matiz: «No creo que…», «Es evidente que…». Give a nuanced opinion: «I don't think…», «It's obvious that…».

- La gente es menos paciente que antes. People are less patient than before.
- Los niños juegan menos en la calle. Children play less in the street.
- Cada vez se lee menos. People read less and less.
- La comida ya no sabe como antes. Food doesn't taste like it used to.

¿Está cambiando el barrio? (1)



Don Pedro nota que en su barrio hay muchas cafeterías nuevas y turistas. Don Pedro notices that his neighborhood has lots of new cafés and tourists.
«Noto que todo está más caro.» — I notice everything is more expensive.



Su vecino joven no cree que sea algo malo: hay más trabajo. His young neighbor doesn't think it's a bad thing: there's more work.
«No veo que haya más delincuencia.» — I don't see that there's more crime.



Don Pedro observa que los vecinos de siempre se están yendo. Don Pedro observes that long-time residents are leaving.
«Me parece que estamos perdiendo algo.» — It seems to me we're losing something.



El joven reconoce que nota menos niños jugando en la calle. The young man admits he notices fewer children playing in the street.
«Es verdad que todo ha cambiado.» — It's true that everything has changed.

¿Está cambiando el barrio? (2)



Don Pedro cree que los nuevos vecinos no conocen la historia del barrio. Don Pedro thinks the new neighbors don't know the area's history.
«No creo que sepan lo que fue esto.» — I don't think they know what this place was.



En la cafetería, el joven habla con los dueños, que son nuevos. In the café, the young man talks to the owners, who are new.
«Nos parece que el barrio es encantador.» — We think the neighborhood is charming.



El joven le cuenta a don Pedro que los nuevos quieren conocer a todos. The young man tells Don Pedro the newcomers want to meet everyone.
«Me da la impresión de que quieren integrarse.» — I get the impression they want to fit in.



Deciden organizar una feria del barrio para que los nuevos y los antiguos se conozcan. They decide to organize a neighborhood fair so the newcomers and old-timers meet.
«Creo que es una buena idea.» — I think it's a good idea.

3. Escribe lo que falta

Write the verb in the indicative or the subjunctive.

1. Noto que todo _____ más caro. (estar)
2. No cree que _____ algo malo. (ser)
3. No veo que _____ más delincuencia. (haber)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] El joven le cuenta a don Pedro que los nuevos quieren conocer a todos.
   - [ ] El joven reconoce que nota menos niños jugando en la calle.
   - [ ] Su vecino joven no cree que sea algo malo: hay más trabajo.
   - [ ] Deciden organizar una feria del barrio para que los nuevos y los antiguos se conozcan.
   - [ ] En la cafetería, el joven habla con los dueños, que son nuevos.
   - [ ] Don Pedro cree que los nuevos vecinos no conocen la historia del barrio.
   - [ ] Don Pedro observa que los vecinos de siempre se están yendo.
   - [ ] Don Pedro nota que en su barrio hay muchas cafeterías nuevas y turistas.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Hay cafeterías nuevas en el barrio. T F
2. El vecino joven cree que todo es malo. T F
3. Los vecinos de siempre se van. T F
4. No hacen nada. T F

Hablemos más



- ¿Te parece que hay suficientes parques en tu ciudad? Do you think there are enough parks in your city?
  ¿Qué haría falta?
- ¿Ves que los jóvenes se interesan por la política? Do you see young people interested in politics?
  ¿Por qué crees?
- ¿No te parece que la vida va demasiado rápido? Don't you think life moves too fast?
  ¿Qué harías para frenarla?
- ¿Qué notas diferente en la cultura dominicana? What do you notice is different in Dominican culture?
  ¿Te gusta?

Encuesta a los vecinos

ENCUESTA: ¿cómo ves los cambios del barrio?
Lucía, 34: Noto que los alquileres han subido muchísimo. No creo que pueda quedarme.
Andrés, 25: Me parece que hay más vida y más trabajo. No veo que sea negativo.
Doña Carmen, 70: Siento que ya no conozco a mis vecinos.
Pedro, 50: Observo que las calles están más limpias, eso sí.
Rosa, 41: No me parece que los turistas respeten el descanso de los vecinos.
Julio, 63: Creo que el ayuntamiento debería proteger a los comercios de siempre.
Marta, 29: No noto que haya más inseguridad, al contrario.
Tomás, 37: Me da la impresión de que el barrio está perdiendo su alma.
Elena, 45: Pienso que se puede encontrar un equilibrio.
Resultado: la mitad ve los cambios positivos; la otra mitad, preocupantes.
Próximo paso: una reunión abierta el día 20.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. Lucía nota que los alquileres han subido. T F
2. Andrés cree que los cambios son negativos. T F
3. Pedro observa calles más limpias. T F
4. Todos están de acuerdo. T F

5. ¿Qué opina Lucía?
   (a) Que los alquileres han subido y quizás no pueda quedarse (b) Que todo está más barato
   (c) Que no ha cambiado nada
6. ¿Qué siente doña Carmen?
   (a) Que ya no conoce a sus vecinos (b) Que hay más trabajo (c) Que hay más seguridad
7. ¿Cuál es el próximo paso?
   (a) Una reunión abierta (b) Una protesta (c) Una fiesta



LESSON 50 · MODULE 8

La ciudad en la que nací

Santiago es la ciudad en la que crecí.

Santiago is the city where I grew up.

Oraciones de relativo (describir con precisión)

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Palabras dominicanas

You will hear these on Dominican streets. Learn them from today.

la fritanga	a spread of fried food = la fritura variada	Te invito a la fritanga que tengo esta noche en casa. Come to the fry-up I'm having tonight at home.
el mabí	mabí (a fermented root drink) = el mabí	Hay mabí frío en la nevera. There's cold mabí in the fridge.
la paleta	a popsicle = el helado de palito	Cómprame una paleta de coco. Buy me a coconut popsicle.

Relativos de B2

prep. + el / la que

La calle por la que paso cada día.

prep. + quien



La vecina con quien hablo.

el / la cual



Un edificio, el cual fue restaurado en 2010,...

cuyo / cuya



El barrio cuyas casas son de colores.

Especificativa o explicativa

Sin comas: elige

- Los turistas que llegaron tarde perdieron el tour. The tourists who arrived late missed the tour (only some).

Con comas: añade

- Los turistas, que llegaron tarde, perdieron el tour. The tourists, who arrived late, missed the tour (all).

Modo en las relativas

Conocido → indicativo

- Vivo en un barrio que tiene parques. I live in a neighborhood that has parks.

Desconocido → subjuntivo

- Busco un barrio que tenga parques. I'm looking for a neighborhood that has parks.

Pregunta para ti



- ¿Qué no puede faltar en una buena fritanga? What can't be missing from a good fried-food spread?

¿Y en tu país qué se fríe?

1. Elige

Choose the correct relative.

1. Es la plaza en ___ nos conocimos.



(a) la que (b) el que (c) quien

2. El amigo con ___ viajé es de Bonao.



(a) quien (b) que (c) cual

3. Es un pueblo ___ playas son famosas.



(a) cuyas (b) cuyos (c) que sus

4. Quiero vivir en una ciudad que ___ metro; me da igual cuál. (tener)



(a) tenga (b) tiene (c) tendrá

La ciudad en la que nací

Describe un lugar con oraciones de relativo. El otro adivina. Describe a place with relative clauses. The other person guesses.

- Es la ciudad donde… It's the city where…
- Es un lugar al que… It's a place to which…
- Es el país cuya capital… It's the country whose capital…
- Ahora tú. Now you.

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- la fritura variada a spread of fried food
- el mabí mabí (a fermented root drink)
- el helado de palito a popsicle

En RD

- Te invito a la fritanga que tengo esta noche en casa. Come to the fry-up I'm having tonight at home.
- Hay mabí frío en la nevera. There's cold mabí in the fridge.
- Cómprame una paleta de coco. Buy me a coconut popsicle.

Mi barrio (1/3)



¿Cuál es el barrio en el que usted nació?
Which neighborhood were you born in?

Ciudad Nueva, cuyas calles son de las más antiguas.
Ciudad Nueva, whose streets are among the oldest.





¿Y la casa en la que vivía sigue allí?
And is the house you lived in still there?

Sí, la cual ahora es una cafetería, por cierto.
Yes, which is now a café, by the way.



Mi barrio (2/3)



¡Qué casualidad! ¿Y la cafetería conserva algo de la casa?
What a coincidence! And does the café keep anything from the house?

Sí, el patio en el que mi madre tendía la ropa.
Yes, the patio where my mother hung the washing.





¿Y los vecinos con quienes creció siguen allí?
And are the neighbors you grew up with still there?

Pocos. El amigo con el que jugaba béisbol vive en Nueva York.
Few. The friend I played baseball with lives in New York.



Mi barrio (3/3)



¿Hay algún lugar al que le guste volver?
Is there any place you like to go back to?

La iglesia en la que me casé. Está igualita.
The church where I got married. It's exactly the same.





Me encantaría conocerla.
I'd love to see it.

Vamos ahora mismo. Está en la esquina, justo detrás.
Let's go right now. It's on the corner, just behind.



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿En qué barrio nació el señor?
   (a) En Ciudad Nueva (b) En Gazcue (c) En la Zona Colonial

2. ¿Cómo son las calles de ese barrio, según él?
   (a) De las más antiguas (b) Muy modernas (c) Muy anchas

3. ¿Qué es ahora la casa en la que vivía?
   (a) Una cafetería (b) Un museo (c) Una tienda

4. ¿Quién hace las preguntas?
   (a) El turista (b) El señor (c) Un vecino

Pregunta para ti



- ¿Qué bebida tradicional de tu país está desapareciendo, como el mabí? Which traditional drink in your country is disappearing, like mabí?

¿Por qué crees que pasa?

Precisión

Pregúntale al profesor y después contesta tú. Ask your teacher and then answer yourself.

- ¿Cuál es la persona con la que más hablas? Who is the person you talk to most?
- ¿Cuál es el lugar en el que te sientes en casa? What's the place where you feel at home?
- ¿Cuál es el motivo por el que aprendes español? What's the reason why you're learning Spanish?
- ¿Quién es alguien a quien admiras? Who is someone you admire?

Hablemos



- ¿Cómo es la ciudad en la que naciste? What is the city where you were born like?
  ¿Vuelves a menudo?
- ¿Quién es la persona con la que más hablas? Who is the person you talk to most?
  ¿De qué hablan?
- ¿Cuál es la calle por la que pasas cada día? What is the street you pass through every day?
  ¿Qué hay en ella?
- ¿Conoces a alguien cuyo trabajo te parezca fascinante? Do you know someone whose job seems fascinating to you?
  ¿A qué se dedica?

Tu ciudad



Describe tu ciudad con precisión:

- La ciudad en la que nací… The city where I was born…
- La calle por la que… The street along which…
- Un lugar cuyo/a… A place whose…
- Busco una ciudad que… I'm looking for a city that…

Definiciones

Define estas palabras con precisión, como un diccionario. Define these words precisely, like a dictionary.

- un amigo a friend
- el hogar home
- la felicidad happiness
- un buen profesor a good teacher

La casa en la que nací (1)



El abuelo lleva a su nieto a Ciudad Nueva, el barrio en el que nació. Grandpa takes his grandson to Ciudad Nueva, the neighborhood where he was born.
«Esta es la calle donde jugaba.» — This is the street where I used to play.



Le muestra la casa, cuyas ventanas pintó él mismo hace sesenta años. He shows him the house, whose windows he painted himself sixty years ago.
«Esas ventanas azules las pinté yo.» — I painted those blue windows.



Hoy la casa es una cafetería, cuyo dueño los invita a pasar. Today the house is a café, whose owner invites them in.
«Usted es quien vivía aquí, ¿verdad?» — You're the one who lived here, right?



El abuelo le enseña la esquina donde estaba su cama. Grandpa shows him the corner where his bed used to be.
«Aquí es donde dormía yo.» — This is where I slept.

La casa en la que nací (2)



El dueño le cuenta que encontró unas cartas escondidas en la pared. The owner tells him he found some letters hidden in the wall.
«Son cartas que estaban en la pared.» — They're letters that were in the wall.



Son las cartas que el abuelo le escribía a la chica de la que se enamoró. They're the letters Grandpa wrote to the girl he fell in love with.
«La mujer a quien escribía es tu abuela.» — The woman I was writing to is your grandmother.



El nieto mira la pared, que está llena de fotos antiguas. The grandson looks at the wall, which is full of old photos.
«¿Quién es el niño que está en esa foto?» — Who's the boy in that photo?



En la pared hay una foto antigua en la que aparece el abuelo de niño. On the wall there's an old photo in which grandpa appears as a boy.
«¡Ese niño soy yo!» — That boy is me!

3. Escribe lo que falta

Write the relative.

1. El barrio en el _____ nació. (which)
2. La casa, _____ ventanas pintó él. (whose, f. pl.)
3. Usted es _____ vivía aquí. (the one who)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] El dueño le cuenta que encontró unas cartas escondidas en la pared.
   - [ ] Son las cartas que el abuelo le escribía a la chica de la que se enamoró.
   - [ ] El abuelo le enseña la esquina donde estaba su cama.
   - [ ] El nieto mira la pared, que está llena de fotos antiguas.
   - [ ] Le muestra la casa, cuyas ventanas pintó él mismo hace sesenta años.
   - [ ] Hoy la casa es una cafetería, cuyo dueño los invita a pasar.
   - [ ] En la pared hay una foto antigua en la que aparece el abuelo de niño.
   - [ ] El abuelo lleva a su nieto a Ciudad Nueva, el barrio en el que nació.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. El abuelo nació en Ciudad Nueva. T F
2. La casa sigue siendo una vivienda. T F
3. Hay una foto del abuelo de niño. T F
4. El dueño no los deja entrar. T F

Hablemos más



- ¿Qué buscas en la ciudad en la que te gustaría vivir? What are you looking for in the city where you'd like to live?
  ¿Existe?
- ¿Cuál es el libro que más te ha marcado? What is the book that has marked you most?
  ¿Por qué?
- ¿Recuerdas el momento en que decidiste aprender español? Do you remember the moment you decided to learn Spanish?
  ¿Qué pasó?
- Describe tu barrio con tres oraciones de relativo. Describe your neighborhood with three relative clauses.
  ¿Cuál es el lugar que más te gusta?

Lugares que cuentan historias

RUTA HISTÓRICA: lugares con historia en Santo Domingo
La Puerta del Conde: el lugar en el que se proclamó la independencia en 1844.
La calle de las Damas: la primera calle de la ciudad, cuyo nombre recuerda a las damas de la corte.
El Alcázar de Colón: el palacio en el que vivió Diego Colón.
La Catedral Primada: la catedral más antigua de América, cuya construcción duró décadas.
El Parque Colón: la plaza donde se reúnen vecinos y turistas.
El Malecón: el paseo junto al mar en el que los capitaleños pasean al atardecer.
El Faro a Colón: el monumento en el que se guardan los restos atribuidos a Colón.
El Mercado Modelo: el mercado al que van quienes buscan artesanía.
La Plaza de la Cultura: el espacio en el que se encuentran varios museos.
Consejo: lleva agua y zapatos cómodos, con los que puedas caminar horas.
Duración: medio día.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. La independencia se proclamó en la Puerta del Conde. T F
2. La Catedral Primada es moderna. T F
3. El Mercado Modelo es para comprar artesanía. T F
4. La ruta dura una semana. T F

5. ¿Dónde se proclamó la independencia?

(a) En la Puerta del Conde (b) En el Malecón (c) En el Faro a Colón

6. ¿Quién vivió en el Alcázar?

(a) Diego Colón (b) Duarte (c) Las damas de la corte

7. ¿Qué recomienda la guía?

(a) Agua y zapatos cómodos (b) Ir en carro (c) Ir de noche



LESSON 51 · MODULE 9

La carta y el CV

Me dirijo a ustedes para solicitar el puesto de...

I'm writing to apply for the position of...

The cover letter and CV · *La carta de motivación y el CV (postularse)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Repaso dominicano

Review: what they mean and when to use them (and when not to).

el tolete	a heavy hitter = la persona valiente, con talento	Ese muchacho e' un tolete pa'l trabajo. That guy is a heavy hitter at work.
fajarse	to go all in on something = esforzarse mucho, entregarse	Pedro ta fajao con la universidad, ya no duerme ni de día ni de noche. Pedro is going all in on college, he doesn't sleep day or night.
la brega	the daily grind = la lucha diaria	Así es la brega todos los días. That's the daily grind.

Partes del CV

los datos personales
personal details

el perfil profesional
professional profile

la experiencia laboral
work experience

la formación académica
education

los idiomas
languages

las habilidades
skills

La carta de motivación

saludo



Estimado/a señor/a:

motivo



Me dirijo a ustedes para solicitar el puesto de...

por qué yo

Considero que mi experiencia en... encaja con...

despedida



Quedo a su disposición. Atentamente,

Verbos de logros

gestionar to manage	**coordinar** to coordinate	**liderar** to lead	**lograr** to achieve
aumentar to increase	**resolver** to solve		

Pregunta para ti



- ¿Qué cualidades tiene un tolete en el trabajo? ¿Cómo lo pondrías en un CV? What qualities does a heavy hitter at work have? How would you put it on a CV?

¿Tú las tienes?

1. Elige

Choose the most formal option.

1. Para empezar una carta formal:



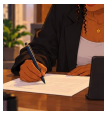
(a) Estimada señora: (b) ¡Hola, jefa! (c) Qué tal:

2. Para decir el motivo:



(a) Me dirijo a ustedes para... (b) Les escribo porque sí. (c) Quiero el trabajo.

3. Para despedirse:



(a) Atentamente, (b) Besos, (c) Chao,

4. En la experiencia laboral escribes:



(a) Coordiné un equipo de ventas. (b) Era el mejor. (c) Hacía cosas.

Véndete en un minuto

Preséntate como candidato ideal en un minuto. Present yourself as the ideal candidate in one minute.

- Me considero una persona... I consider myself a ... person.
- Tengo experiencia en... I have experience in...
- Mi mayor logro fue... My greatest achievement was...
- Me interesa este puesto porque... I'm interested in this job because...

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- la persona valiente, con talento a heavy hitter
- esforzarse mucho, entregarse to go all in on something
- la lucha diaria the daily grind

En RD

- Ese muchacho e' un tolete pa'l trabajo. That guy is a heavy hitter at work.
- Pedro ta fajao con la universidad, ya no duerme ni de día ni de noche. Pedro is going all in on college, he doesn't sleep day or night.
- Después de la brega, un descanso. After the daily grind, a rest.

Revisando la carta (1/3)



Empiezas con «Hola». Es mejor «Estimado señor» o «Estimada señora».
You start with «Hola». «Estimado señor» or «Estimada señora» is better.

¿Y cómo explico por qué quiero el puesto?
And how do I explain why I want the position?





Con algo como: «Considero que mi experiencia encaja con el perfil».
With something like: «I believe my experience fits the profile».

¡Suena mucho más profesional!
It sounds much more professional!



Revisando la carta (2/3)



Y en el CV, pon primero tu experiencia más reciente.
And in the CV, put your most recent experience first.

¿Incluyo la foto?
Should I include a photo?





Depende del país. Aquí es habitual, pero que sea profesional.
It depends on the country. Here it's common, but make it professional.

¿Y cómo termino la carta?
And how do I end the letter?



Revisando la carta (3/3)



Con «Quedo a su disposición» y «Atentamente».
With «I remain at your disposal» and «Sincerely».

¿Pongo mis aficiones?
Should I put my hobbies?





Solo si tienen relación con el puesto.
Only if they're related to the job.

Perfecto. Esta noche la reescribo entera.
Perfect. Tonight I'll rewrite it completely.



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Cómo empieza la carta de la estudiante?
   (a) Con «Hola» (b) Con «Estimado señor» (c) Con «Querida señora»
2. ¿Qué saludo le recomienda la profesora?
   (a) «Estimado señor» o «Estimada señora» (b) «Hola» y el nombre (c) «Querido jefe»
3. ¿Qué quiere saber la estudiante?
   (a) Cómo explicar por qué quiere el puesto (b) Cómo despedirse (c) Cuánto pagan
4. ¿Qué le parece a la estudiante el consejo?
   (a) Que suena mucho más profesional (b) Que es demasiado formal (c) Que no le sirve

Pregunta para ti



- ¿En qué te has fajado este año? What have you gone all in on this year?

Me he fajado con...

El CV

¿Estás de acuerdo? Argumenta. Do you agree? Argue your case.

- La foto en el CV debería prohibirse. Photos on CVs should be banned.
- La experiencia es más importante que los estudios. Experience is more important than qualifications.
- Exagerar un poco en el CV está bien. Exaggerating a bit on your CV is fine.
- La carta de presentación ya no sirve. Cover letters are no longer useful.

Hablemos



- ¿Qué es lo más importante en un CV? What is the most important thing in a CV?
  ¿Pones foto en el tuyo?
- ¿Cuál ha sido tu mayor logro profesional o académico? What has been your biggest professional or academic achievement?
  ¿Cómo lo pondrías en el CV?
- ¿Has escrito alguna vez una carta de motivación? Have you ever written a cover letter?
  ¿Funcionó?
- ¿Qué habilidades tienes que no están en tu CV? What skills do you have that aren't on your CV?
  ¿Por qué no las pones?

Tu carta



Tarea final (1): escribe tu carta de motivación.

- Estimado/a...: Dear...:
- Me dirijo a ustedes para solicitar... I'm writing to apply for...
- Durante... años he... For... years I have...
- Considero que... I believe that...
- Quedo a su disposición. Atentamente, I remain at your disposal. Sincerely,

El reclutador

Un reclutador revisa tu CV. A recruiter reviews your CV.

Tú: el candidato

- Explica tus estudios. Explain your education.
- Justifica un hueco de un año. Justify a one-year gap.
- Destaca una habilidad. Highlight a skill.

Profesor: el reclutador

- Pregunta por algo del CV. Ask about something on the CV.
- Pide un ejemplo concreto. Ask for a specific example.
- Di qué falta. Say what's missing.

La carta de Yesenia (1)



Yesenia quiere trabajar en un hotel de lujo. Escribe una carta que empieza con «Hola, ¿qué tal?». Yesenia wants to work at a luxury hotel. She writes a letter starting «Hi, how's it going?».
«¡Lista para enviar!» — Ready to send!



Su profesora le aconseja un tono más formal y destacar su experiencia. Her teacher advises a more formal tone and highlighting her experience.
«Empieza con «Estimada señora».» — Start with «Dear Madam».



Yesenia reescribe la carta: explica por qué encaja con el puesto y qué puede aportar. Yesenia rewrites the letter: she explains why she fits the job and what she can bring.
««Considero que mi experiencia encaja con el perfil».» — «I believe my experience matches the profile».



La profesora lee el borrador y le sugiere un cierre más formal. The teacher reads the draft and suggests a more formal closing.
«Mejor «Atentamente» que «Besitos».» — "Sincerely" is better than "Kisses".

La carta de Yesenia (2)



Yesenia actualiza su currículum: añade sus idiomas y sus prácticas. Yesenia updates her CV: she adds her languages and her internship.
«Hablo inglés y un poco de francés.» — I speak English and a little French.



Revisa la ortografía dos veces antes de enviarlo todo. She checks the spelling twice before sending everything.
«Sin una sola falta.» — Not a single mistake.



Pulsa «enviar» y espera con los dedos cruzados. She clicks "send" and waits with her fingers crossed.
«Ahora solo queda esperar.» — Now all that's left is to wait.



Una semana después, la llaman para una entrevista. Consigue el puesto. A week later, they call her for an interview. She gets the job.
«Su carta nos impresionó.» — Your letter impressed us.

3. Escribe lo que falta

Write the missing word.

1. Su profesora le aconseja un tono más _____. (formal)
2. Empieza con « _____ señora». (dear)
3. Su experiencia _____ con el perfil. (fits)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] Su profesora le aconseja un tono más formal y destacar su experiencia.
   - [ ] Pulsa «enviar» y espera con los dedos cruzados.
   - [ ] La profesora lee el borrador y le sugiere un cierre más formal.
   - [ ] Una semana después, la llaman para una entrevista. Consigue el puesto.
   - [ ] Yesenia actualiza su currículum: añade sus idiomas y sus prácticas.
   - [ ] Yesenia reescribe la carta: explica por qué encaja con el puesto y qué puede aportar.
   - [ ] Revisa la ortografía dos veces antes de enviarlo todo.
   - [ ] Yesenia quiere trabajar en un hotel de lujo. Escribe una carta que empieza con «Hola, ¿qué tal?».

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Yesenia quiere trabajar en un hotel. T F
2. Su primera carta era muy formal. T F
3. Reescribe la carta. T F
4. No consigue el puesto. T F

Hablemos más



- ¿Es mejor un CV creativo o uno clásico? Is a creative or a classic CV better?
  ¿Depende del trabajo?
- ¿Para qué puesto escribirías una carta mañana? Which position would you write a letter for tomorrow?
  ¿Por qué encajas?
- ¿Se miente mucho en los CV? Do people lie a lot on CVs?
  ¿Es grave?
- Preséntate al profesor como en una carta formal. Introduce yourself to the teacher as in a formal letter.
  ¿Cómo te despedirías?

Carta de motivación

Santo Domingo, 4 de marzo
Estimada señora Pérez:
Me dirijo a usted para solicitar el puesto de guía turístico publicado en su página web.
Soy licenciado en Historia y tengo dos años de experiencia como guía en la Zona Colonial.
Hablo español, inglés y francés, y tengo nociones de italiano.
En mi puesto actual, organizo recorridos para grupos de hasta treinta personas.
Considero que mi formación y mi pasión por la historia encajan con el perfil que buscan.
Me caracterizo por ser puntual, resolutivo y por tener facilidad para comunicarme.
Me encantaría aportar mi entusiasmo a su equipo.
Adjunto mi currículum y quedo a su disposición para una entrevista.
Agradeciéndole de antemano su atención, la saluda atentamente,
Marcos Díaz

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. Marcos es licenciado en Historia. T F
2. Marcos solo habla español. T F
3. Adjunta su currículum. T F
4. La carta es muy informal. T F
5. ¿Qué puesto solicita?
   (a) Guía turístico (b) Recepcionista (c) Profesor de historia

6. ¿Cuántos idiomas habla?

(a) Tres, y nociones de italiano (b) Dos (c) Cinco

7. ¿Cómo se describe?

(a) Puntual y resolutivo (b) Tímido (c) Desorganizado



LESSON 52 · MODULE 9

Aunque, a pesar de que...

A pesar de que el sueldo es bajo, acepté el trabajo.

Even though the salary is low, I took the job.

Oraciones concesivas (matizar argumentos)

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Palabras dominicanas

You will hear these on Dominican streets. Learn them from today.

a po' ta' bien	ah, fine then = ah, pues está bien	A po' ta' bien, yo me voy pa' mi casa. Ah, fine then, I'm going home.
eso sí	mind you = pero eso sí	Te ayudo. Eso sí, tiene que ser hoy. I'll help you. Mind you, it has to be today.
bueeeno	weeell... = bueno... (con duda)	Bueeeno, yo no sé, pero la vi con otro tipo. Weeell, I don't know, but I saw her with another guy.

Conectores concesivos

+ verbo

- aunque although / even if
- a pesar de que even though
- por mucho que however much
- si bien while (formal)

+ nombre / infinitivo

- a pesar de despite
- pese a despite (formal)
- aun así even so
- con todo nevertheless

Aunque llueve / aunque llueva





Aunque llueve, salgo. Although it's raining, I'm going out. (it is raining)

Aunque llueva, saldré. Even if it rains, I'll go out. (maybe)

¿Indicativo o subjuntivo?

hecho conocido



Aunque llueve, salgo. (está lloviendo)

posibilidad / no importa

Aunque llueva, saldré.

por mucho que

Por mucho que insistas, no iré. (siempre subjuntivo en futuro)

Pregunta para ti



- Cuando alguien te dice que no, ¿te rindes con un «a po' ta' bien» o insistes? When someone tells you no, do you give up with an «ah, fine then» or insist?

¿Depende de qué?

1. Elige

Choose the correct option.

1. ___ el tráfico, llegamos a tiempo.



(a) A pesar de (b) Aunque (c) Por mucho que

2. Por mucho que ___, no lo entiendo. (estudiar · yo)



(a) estudie (b) estudiaría (c) estudiaré

3. Aunque ___ experiencia, no me contrataron. (tener · yo · hecho)



(a) tenía (b) tuviera (c) tenga

4. El sueldo es bajo. ___, me gusta el trabajo.



(a) Aun así (b) A pesar de (c) Aunque

Aunque...

Completa con tu vida. Complete with your life.

- Aunque estoy cansado... Although I'm tired...
- Aunque me paguen el doble, nunca... Even if they pay me double, I'd never...
- A pesar de que me gusta... Despite liking...
- Por mucho que lo intento... However hard I try...

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- ah, pues está bien ah, fine then
- pero eso sí mind you
- bueno... (con duda) weeell...

En RD

- A po' ta' bien, yo me voy pa' mi casa. Ah, fine then, I'm going home.
- Eso sí, lleguen temprano. Mind you, arrive early.
- Bueeeno, yo no sé, pero la vi con otro tipo. Weeell, I don't know, but I saw her with another guy.

La oferta (1/3)



¿Vas a aceptar el puesto?
Are you going to accept the position?

Sí, a pesar de que está lejos de casa.
Yes, even though it's far from home.





¿Y el horario?
And the hours?

Es largo. Aun así, es una gran oportunidad.
They're long. Even so, it's a great opportunity.



La oferta (2/3)



¿Y el sueldo compensa?
And does the salary make up for it?

No es altísimo, aunque tiene buenos beneficios.
It's not very high, though it has good benefits.





¿Y no te preocupa el trayecto?
And doesn't the commute worry you?

Sí, pero por mucho que tarde, podré leer en el metro.
Yes, but however long it takes, I'll be able to read on the metro.



La oferta (3/3)



Admiro tu optimismo, aunque yo no lo haría.
I admire your optimism, though I wouldn't do it.

Pues aunque no lo creas, estoy feliz con el cambio.
Well, believe it or not, I'm happy with the change.





Entonces, ¡felicidades! Te lo mereces.
Then congratulations! You deserve it.

Gracias. A pesar de los nervios, empiezo el lunes.
Thanks. Despite the nerves, I start on Monday.



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Qué va a hacer Sol con el puesto?
   (a) Aceptarlo (b) Rechazarlo (c) Pensarlo más
2. ¿Qué inconveniente tiene el trabajo?
   (a) Está lejos de casa (b) El sueldo es bajo (c) No tiene vacaciones
3. ¿Cómo es el horario?
   (a) Largo (b) Corto (c) Flexible
4. ¿Por qué lo acepta de todos modos?
   (a) Porque es una gran oportunidad (b) Porque pagan muy bien (c) Porque está cerca de casa

Pregunta para ti



- Te ayudo con la mudanza. Eso sí... ¿qué condición pondrías tú? I'll help you move house. Mind you... what condition would you set?

¿Y si no la cumplen?

Sí, pero...

Reconoce el argumento del profesor y contraargumenta con «aunque». Acknowledge your teacher's argument and counter it with «aunque».

- Viajar es caro. Travelling is expensive.
- Aprender un idioma lleva años. Learning a language takes years.
- Las ciudades grandes son estresantes. Big cities are stressful.
- Trabajar en casa es aburrido. Working from home is boring.

Hablemos



- ¿Qué te gusta de tu trabajo o estudios, a pesar de las dificultades? What do you like about your job or studies, despite the difficulties?
  ¿Aun así lo cambiarías?
- ¿Aceptarías un trabajo lejos de casa aunque pagaran muy bien? Would you accept a job far from home even if it paid very well?
  ¿Cuál sería tu límite?
- Por mucho que lo intentes, ¿qué no consigues? No matter how hard you try, what can't you achieve?
  ¿Por qué crees?
- ¿Qué haces aunque no te apetezca? What do you do even though you don't feel like it?
  ¿Por qué?

Matiza



Habla de tu trabajo con matices:

- Aunque mi trabajo es..., ... Although my job is..., ...
- A pesar de..., ... Despite..., ...
- Por mucho que..., ... However much..., ...
- Aun así,... Even so,...

¿Lo harías aunque...?

Contesta y explica. Answer and explain.

- ¿Aceptarías el trabajo de tus sueños aunque tuvieras que mudarte? Would you accept your dream job even if you had to move?
- ¿Dirías la verdad aunque hiciera daño? Would you tell the truth even if it hurt?
- ¿Irías a la boda de tu ex aunque te invitara? Would you go to your ex's wedding even if invited?
- ¿Comerías algo que no conoces aunque oliera mal? Would you eat something unknown even if it smelt bad?

El maratón de Santo Domingo (1)



Aunque nunca había corrido más de diez kilómetros, Carmen se apunta al maratón. Although she'd never run more than ten kilometers, Carmen signs up for the marathon.
«Aunque me cueste, lo terminaré.» — Even if it's hard, I'll finish it.



Entrena cada mañana a pesar de que hace un calor terrible. She trains every morning even though it's terribly hot.
«¡Uf, qué calor!» — Phew, so hot!



El día de la carrera le duele una rodilla. Aun así, sigue corriendo. On race day her knee hurts. Even so, she keeps running.
«Por mucho que me duela, no paro.» — However much it hurts, I won't stop.



Una vecina la anima desde la acera, aunque no la conoce. A neighbor cheers her on from the sidewalk, even though she doesn't know her.
«¡Vamos, que tú puedes!» — Come on, you can do it!

El maratón de Santo Domingo (2)



Aunque muchos corredores la adelantan, Carmen sigue a su ritmo. Although many runners pass her, Carmen keeps her own pace.
«Despacio, pero sin parar.» — Slowly, but without stopping.



A pesar del cansancio, en el kilómetro 35 empieza a sonreír. Despite her tiredness, at kilometer 35 she starts to smile.
«Ya queda poco, aunque no lo parezca.» — Not much left, even if it doesn't seem like it.



La vecina la espera cerca de la meta con una botella de agua. The neighbor waits for her near the finish line with a bottle of water.
«Aunque llegues la última, eres mi heroína.» — Even if you come last, you're my hero.



Llega a la meta en cinco horas. Aunque es de las últimas, se siente una campeona. She reaches the finish in five hours. Although she's among the last, she feels like a champion.
«¡Lo logré!» — I did it!

3. Escribe lo que falta

Write the concessive connector.

1. _____ nunca había corrido tanto, se apunta. (although)
2. A _____ de que hace calor. (despite)
3. Aun _____, sigue corriendo. (even so)
4. Por _____ que me duela, no paro. (however much)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] El día de la carrera le duele una rodilla. Aun así, sigue corriendo.
   - [ ] La vecina la espera cerca de la meta con una botella de agua.
   - [ ] Entrena cada mañana a pesar de que hace un calor terrible.
   - [ ] A pesar del cansancio, en el kilómetro 35 empieza a sonreír.
   - [ ] Llega a la meta en cinco horas. Aunque es de las últimas, se siente una campeona.
   - [ ] Aunque muchos corredores la adelantan, Carmen sigue a su ritmo.
   - [ ] Una vecina la anima desde la acera, aunque no la conoce.
   - [ ] Aunque nunca había corrido más de diez kilómetros, Carmen se apunta al maratón.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Carmen se apunta al maratón. T F
2. Carmen había corrido muchos maratones. T F
3. Le duele una rodilla. T F
4. Carmen abandona la carrera. T F

Hablemos más



- ¿Qué te gusta de tu ciudad, aunque tenga problemas? What do you like about your city, even though it has problems?
  ¿Cuál es el mayor problema?
- ¿Sigues estudiando aunque estés cansado? Do you keep studying even when tired?
  ¿Qué te motiva?
- ¿Qué persona admiras a pesar de sus defectos? Which person do you admire despite their flaws?
  ¿Qué defecto le perdonas?
- ¿Qué decisión tomaste aunque todos te dijeron que no? What decision did you make even though everyone said no?
  ¿Acertaste?

Reseña de un hotel · Parte 1

Pasé una semana en el hotel Las Olas de Cabarete y quiero compartir mi experiencia. Aunque la habitación era pequeña, estaba impecable y tenía vista al mar. A pesar de que el hotel está en la carretera principal, por la noche no se oía nada. El desayuno, si bien no era muy variado, tenía fruta fresca y un café excelente. El personal fue amabilísimo, aunque a veces tardaban en atender. La piscina es pequeña; aun así, nunca estaba llena.

Reseña de un hotel · Parte 2

Por mucho que busqué, no encontré una playa mejor para hacer kitesurf. El precio, a pesar de no ser barato, me pareció justo por la calidad. El único problema fue el wifi, que fallaba bastante. Aunque tuvo algunos fallos, volvería sin dudarlo. Mi nota: 8,5 sobre 10. Recomendado para parejas y amantes del deporte acuático.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. La habitación era pequeña pero limpia. T F
2. Por la noche había mucho ruido. T F
3. El wifi fallaba. T F
4. El autor no volvería. T F

5. ¿Recomienda el hotel?
   (a) Sí, aunque tuvo algunos fallos (b) No, en absoluto (c) Solo para familias
6. ¿Qué le pareció el precio?
   (a) Justo por la calidad (b) Muy barato (c) Carísimo
7. ¿Para quién lo recomienda?
   (a) Parejas y amantes del deporte acuático (b) Niños (c) Personas mayores



LESSON 53 · MODULE 9

La entrevista de trabajo

¿Por qué deberíamos contratarle a usted?

Why should we hire you?

The job interview · *La entrevista (preparar entrevistas)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Palabras dominicanas

You will hear these on Dominican streets. Learn them from today.

tener labia	to have the gift of gab = saber convencer hablando	Ese tíguere tiene una labia tremenda. That guy has serious gift of gab.
arreglarse	to get dressed up = vestirse y acicalarse	Dame media hora para arreglarme. Give me half an hour to get ready.
lucirse	to shine, to outdo yourself = quedar muy bien, brillar	Guau, María, te la lucite con tu traje, tá muy bonito.

Preguntas típicas

Háblame de usted.
Tell me about yourself.

¿Cuáles son sus puntos fuertes?
What are your strengths?

¿Y sus puntos débiles?
And your weaknesses?

¿Por qué quiere este puesto?
Why do you want this position?

¿Dónde se ve en cinco años?
Where do you see yourself in five years?

¿Tiene alguna pregunta?
Do you have any questions?

Consejos

antes



Infórmate sobre la empresa y prepara ejemplos concretos.

durante



Mira a los ojos, escucha y no interrumpas.

respuestas

Usa ejemplos: «Por ejemplo, en mi último trabajo...»

final

Haz una pregunta y da las gracias.

Pregunta para ti



- ¿Tener labia ayuda más que tener experiencia en una entrevista de trabajo? Does having the gift of gab help more than experience in a job interview?

¿Es justo?

1. ¿Buena o mala respuesta?

Choose the best answer.

1. —¿Cuál es su punto débil?



(a) A veces soy demasiado detallista, pero aprendo a delegar. (b) No tengo ninguno.
(c) Soy muy vago.

2. —¿Por qué quiere este puesto?



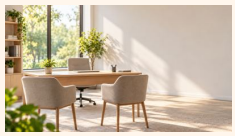
(a) Porque encaja con mi experiencia y quiero crecer aquí. (b) Por el dinero.
(c) No sé, me lo dijo mi madre.

3. —¿Tiene alguna pregunta?



(a) Sí, ¿cómo sería un día normal en este puesto? (b) No. (c) ¿Cuántas vacaciones tengo?

La entrevista de trabajo



Entrevista para un puesto en un hotel de Punta Cana. Interview for a job at a hotel in Punta Cana.

Tú: el candidato

- Preséntate. Introduce yourself.
- Habla de un problema que resolviste. Talk about a problem you solved.
- Haz una pregunta al final. Ask a question at the end.

Profesor: el entrevistador

- ¿Por qué quiere este puesto? Why do you want this job?
- ¿Cuál es su mayor defecto? What's your biggest weakness?
- ¿Dónde se ve en cinco años? Where do you see yourself in five years?

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- saber convencer hablando to have the gift of gab
- vestirse y acicalarse to get dressed up
- quedar muy bien, brillar to shine, to outdo yourself

En RD

- Mi tío tiene labia para todo. My uncle has the gift of gab for everything.
- Se arregló para la boda de su prima. She got dressed up for her cousin's wedding.
- Guau, María, te la lucite con tu traje, tá muy bonito.

La entrevista (1/3)



Háblame de usted.
Tell me about yourself.

Soy licenciado en Turismo y llevo tres años trabajando en hoteles.
I have a degree in Tourism and have been working in hotels for three years.





¿Cuáles son sus puntos fuertes?
What are your strengths?

Soy resolutivo. Por ejemplo, el año pasado gestioné un overbooking sin quejas de clientes.
I'm a problem-solver. For example, last year I handled an overbooking with no customer complaints.



La entrevista (2/3)



Muy bien. ¿Tiene alguna pregunta?
Very good. Do you have any questions?

Sí, ¿qué oportunidades de formación ofrecen?
Yes, what training opportunities do you offer?





Ofrecemos cursos de idiomas y de gestión cada seis meses.
We offer language and management courses every six months.

¡Estupendo! Me interesa mucho mejorar mi francés.
Great! I'm very interested in improving my French.



La entrevista (3/3)



¿Cuándo podría incorporarse?
When could you start?

En dos semanas, cuando termine mi contrato actual.
In two weeks, when my current contract ends.





Perfecto. Le llamaremos el viernes con una respuesta.
Perfect. We'll call you on Friday with an answer.

Muchas gracias por su tiempo.
Thank you very much for your time.



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Qué estudió Sol?
   (a) Turismo (b) Medicina (c) Derecho
2. ¿Cuántos años lleva trabajando en hoteles?
   (a) Tres (b) Cinco (c) Uno
3. ¿Qué problema resolvió el año pasado?
   (a) Un overbooking (b) Una huelga (c) Un incendio
4. ¿Qué pregunta Sol al final?
   (a) Qué formación ofrecen (b) Cuánto le van a pagar (c) Cuántas vacaciones tendrá

Pregunta para ti



- ¿Cuánto tiempo te tomas para arreglarte antes de una entrevista o una cita? How long do you take to get ready before an interview or a date?

¿Qué te pones?

Errores en una entrevista

Ordena del error más grave al menos grave. Explica. Rank from the most serious mistake to the least. Explain.

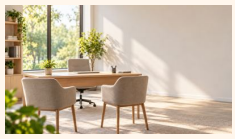
- llegar tarde arriving late
- hablar mal de tu antiguo jefe speaking badly of your old boss
- no saber nada de la empresa knowing nothing about the company
- mirar el teléfono looking at your phone
- preguntar por el sueldo enseguida asking about salary straight away

Hablemos



- Háblame de ti en un minuto, como en una entrevista. Tell me about yourself in one minute, as in an interview.
  ¿Qué destacarías?
- ¿Cuál es tu punto fuerte? Da un ejemplo. What is your strong point? Give an example.
  ¿Quién lo diría de ti?
- ¿Y tu punto débil? And your weak point?
  ¿Qué haces para mejorarlo?
- ¿Dónde te ves dentro de cinco años? Where do you see yourself in five years?
  ¿Qué necesitas para llegar?

Prepara tu entrevista



Tarea final (2): prepara tus respuestas para la entrevista.

- Soy… y tengo experiencia en… I'm… and have experience in…
- Mi punto fuerte es…; por ejemplo,… My strength is…; for example,…
- Mi punto débil es…, pero… My weakness is…, but…
- Quiero este puesto porque… I want this position because…
- ¿Podría decirme…? Could you tell me…?

Preguntas trampa

Pregúntale al profesor estas preguntas difíciles. Después contesta tú. Ask your teacher these tough questions. Then answer yourself.

- ¿Por qué deberíamos contratarte a ti? Why should we hire you?
- Cuéntame un fracaso. Tell me about a failure.
- ¿Qué harías si no estuvieras de acuerdo con tu jefe? What would you do if you disagreed with your boss?
- ¿Qué animal serías y por qué? What animal would you be and why?

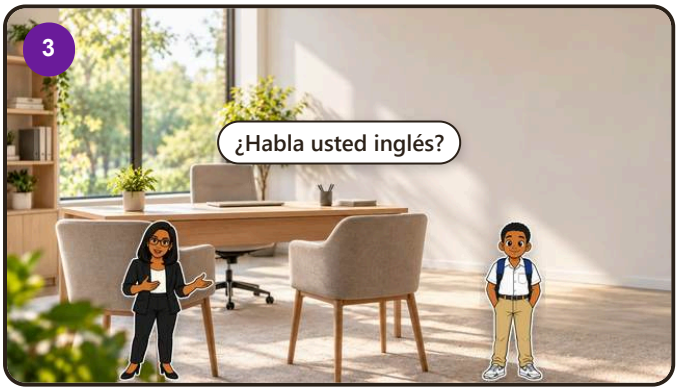
La entrevista en el hotel (1)



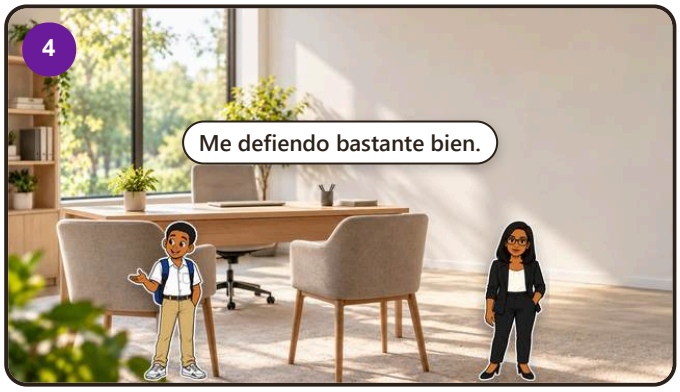
Kelvin tiene una entrevista para recepcionista en un hotel de Punta Cana. Kelvin has an interview for receptionist at a hotel in Punta Cana.
«Háblame de usted.» — Tell me about yourself.



Kelvin habla de su experiencia y pone un ejemplo de un problema que resolvió. Kelvin talks about his experience and gives an example of a problem he solved.
«Una vez, un cliente perdió el pasaporte...» — Once, a guest lost his passport...



La entrevistadora le pregunta qué idiomas habla. The interviewer asks him what languages he speaks.
«¿Habla usted inglés?» — Do you speak English?



Kelvin responde que habla inglés y que está aprendiendo francés. Kelvin answers that he speaks English and is learning French.
«Me defiendo bastante bien.» — I get by quite well.

La entrevista en el hotel (2)



Después le explica el horario: hay turnos de noche y fines de semana. Then she explains the schedule: there are night and weekend shifts.
«¿Tendría disponibilidad?» — Would you be available?



Kelvin dice que no le importa trabajar de noche. Kelvin says he doesn't mind working nights.
«Tengo total disponibilidad.» — I'm fully available.



La entrevistadora le pregunta por su mayor defecto. Kelvin duda un momento. The interviewer asks about his biggest weakness. Kelvin hesitates for a moment.
«¿Cuál es su punto débil?» — What's your weak point?



Responde con sinceridad y explica cómo lo está mejorando. Lo contratan. He answers honestly and explains how he's improving it. They hire him.
«Valoramos mucho la honestidad.» — We value honesty a lot.

3. Escribe lo que falta

Write the missing word.

1. Háblame de _____ . (yourself, formal)
2. Pone un _____ de un problema. (example)
3. ¿Cuál es su punto _____ ? (weak)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] Kelvin habla de su experiencia y pone un ejemplo de un problema que resolvió.
   - [ ] La entrevistadora le pregunta por su mayor defecto. Kelvin duda un momento.
   - [ ] La entrevistadora le pregunta qué idiomas habla.
   - [ ] Responde con sinceridad y explica cómo lo está mejorando. Lo contratan.
   - [ ] Kelvin dice que no le importa trabajar de noche.
   - [ ] Después le explica el horario: hay turnos de noche y fines de semana.
   - [ ] Kelvin responde que habla inglés y que está aprendiendo francés.
   - [ ] Kelvin tiene una entrevista para recepcionista en un hotel de Punta Cana.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Kelvin quiere ser recepcionista. T F
2. Kelvin no tiene experiencia. T F
3. Le preguntan por su defecto. T F
4. No lo contratan. T F

Hablemos más



- ¿Por qué deberían contratarte a ti? Why should they hire you?
  ¿Qué te hace diferente?
- ¿Cuál ha sido tu peor entrevista? What has been your worst interview?
  ¿Qué aprendiste?
- ¿Cómo resolviste una situación difícil en el trabajo o los estudios? How did you solve a difficult situation at work or school?
  ¿Qué harías diferente?
- ¿Qué preguntas harías tú al final de una entrevista? What questions would you ask at the end of an interview?
  ¿Sobre el sueldo?

Las diez preguntas más frecuentes

ENTREVISTAS DE TRABAJO: preguntas frecuentes y cómo responderlas
«Háble me de usted»: resume tu formación y experiencia en dos minutos.
«¿Por qué quiere este puesto?»: relaciona tus metas con los objetivos de la empresa.
«¿Cuáles son sus puntos fuertes?»: da ejemplos concretos, no solo adjetivos.
«¿Cuál es su mayor defecto?»: sé sincero y explica qué haces para mejorarlo.
«¿Dónde se ve en cinco años?»: muestra ambición, pero realista.
«¿Por qué dejó su último trabajo?»: no critiques a tu antiguo jefe.
«¿Cómo trabaja en equipo?»: cuenta una experiencia positiva.
«¿Qué sueldo espera?»: infórmate antes sobre los sueldos del sector.
«¿Tiene alguna pregunta?»: pregunta siempre algo; muestra interés.
Consejo final: practica en voz alta con un amigo.
Recuerda: la primera impresión cuenta.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. Hay que dar ejemplos concretos de los puntos fuertes. T F
2. Es bueno criticar al jefe anterior. T F
3. Siempre hay que hacer alguna pregunta. T F
4. No hace falta informarse sobre los sueldos. T F

5. ¿Cómo responder al defecto?

(a) Con sinceridad y explicando cómo mejoras (b) Diciendo que no tienes (c) Cambiando de tema

6. ¿Qué hacer antes de hablar del sueldo?

(a) Informarse sobre los sueldos del sector (b) Pedir mucho (c) No decir nada

7. ¿Cuál es el consejo final?

(a) Practicar en voz alta con un amigo (b) No dormir (c) Llegar tarde



LESSON 54 · MODULE 9

Mi trabajo

Llevo cinco años trabajando en turismo y me encanta.

I've been working in tourism for five years and I love it.

My job · *Hablar de mi trabajo (describir experiencia)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Palabras dominicanas

You will hear these on Dominican streets. Learn them from today.

el trote	the daily rush = el ajetreo, el corre-corre	Ando en el trote desde la mañana. I've been on the run since morning.
la brega	the daily grind = la lucha diaria	Así es la brega todos los días. That's the daily grind.
el joseo	the hustle = la lucha diaria, el rebusque	El joseo e' duro, pero no me quejo. The hustle is hard, but I'm not complaining.

Vocabulario laboral

estar a cargo de
to be in charge of

tener personal a cargo
to manage staff

el ascenso
promotion



el teletrabajo
remote work

la conciliación
work-life balance

el ambiente laboral
work environment

las horas extra
overtime

el compañero de trabajo
coworker



la reunión
meeting

Hablar de la trayectoria

inicio

Empecé como... en...

duración



Llevo... años trabajando en... / Desde hace...

cambio

Después me ascendieron a... / Me cambié a...

valoración



Lo que más me gusta es... / Lo más duro es...

1. Elige

Choose the right expression.

1. Subir de puesto en la empresa:



(a) el ascenso (b) el despido (c) la jornada

2. Trabajar desde casa:



(a) el teletrabajo (b) las horas extra (c) el ascenso

3. Equilibrar trabajo y familia:



(a) la conciliación (b) la reunión (c) el contrato

4. ___ cinco años trabajando aquí.



(a) Llevo (b) Hace (c) Desde

Pregunta para ti



- ¿Cómo es un día de trote para ti? ¿Cómo descansas después? What is a hectic day like for you? How do you rest afterwards?

¿Cuántos días así a la semana?

Mi trabajo

Pregúntale al profesor por su trabajo. Después habla del tuyo. Ask your teacher about his work. Then talk about yours.

- ¿En qué consiste tu trabajo? What does your job involve?
- ¿Qué es lo más gratificante? What's the most rewarding part?
- ¿Qué cambiarías? What would you change?
- ¿Cómo es un día normal? What's a normal day like?

¿A qué te dedicas? (1/3)



¿Y tú a qué te dedicas ahora?
And what do you do now?

Soy ingeniera en una empresa de energía. Estoy a cargo de un equipo de seis personas.
I'm an engineer at an energy company. I'm in charge of a team of six.





¡Qué bien! ¿Te gusta?
Great! Do you like it?

Me encanta, aunque a veces hago muchas horas extra. Lo bueno es que tengo teletrabajo los viernes.
I love it, though sometimes I do a lot of overtime. The good thing is I work remotely on Fridays.



¿A qué te dedicas? (2/3)



¿Y cómo es el ambiente de trabajo?
And what's the work atmosphere like?

Muy bueno. Mi equipo es joven y muy motivado.
Very good. My team is young and very motivated.





¿Qué es lo más difícil de tu puesto?
What's the hardest part of your job?

Gestionar los plazos. Siempre vamos con prisa.
Managing deadlines. We're always in a rush.



¿A qué te dedicas? (3/3)



¿Y tienes posibilidades de ascender?
And do you have chances of promotion?

Sí, el año que viene podría ser directora del departamento.
Yes, next year I could be head of department.





¡Qué bien! Te lo has ganado.
Great! You've earned it.

Gracias. Ha sido mucho esfuerzo.
Thanks. It's been a lot of effort.



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Dónde trabaja la ingeniera?
   (a) En una empresa de energía (b) En un hotel (c) En un banco
2. ¿Cuántas personas tiene a su cargo?
   (a) Seis (b) Dos (c) Diez
3. ¿Qué es lo malo de su trabajo?
   (a) A veces hace muchas horas extra (b) No le gusta su equipo (c) Gana poco dinero
4. ¿Qué día trabaja desde casa?
   (a) Los viernes (b) Los lunes (c) Nunca

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- el ajetreo, el corre-corre the daily rush
- la lucha diaria the daily grind
- la lucha diaria, el rebusque the hustle

En RD

- Ando en el trote desde la mañana. I've been on the run since morning.
- Después de la brega, un descanso. After the daily grind, a rest.
- El joseo e' duro, pero no me quejo. The hustle is hard, but I'm not complaining.

Pregunta para ti



- ¿Qué parte de la brega diaria cambiarías si pudieras? Which part of the daily grind would you change if you could?

¿Y qué parte te gusta?

El trabajo de tus sueños

Describe el trabajo de tus sueños con todo detalle. Describe your dream job in full detail.

- Trabajaría en... I'd work in...
- Mis tareas serían... My tasks would be...
- Mi horario... My hours...
- Lo mejor sería... The best thing would be...

Hablemos



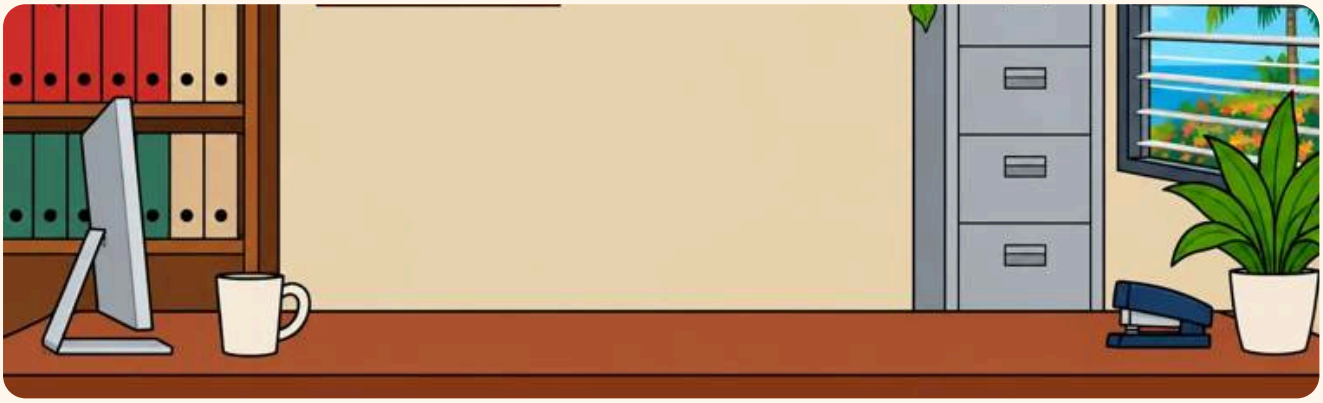
- ¿A qué te dedicas y cuánto tiempo llevas haciéndolo? What do you do and how long have you been doing it?
  ¿Cómo empezaste?
- ¿De qué estás a cargo en tu trabajo o tus estudios? What are you in charge of at work or in your studies?
  ¿Te gusta la responsabilidad?
- ¿Qué es lo que más te gusta de tu trabajo? What do you like most about your job?
  ¿Y lo que menos?
- ¿Haces muchas horas extra? Do you work a lot of overtime?
  ¿Te las pagan?

Tu trabajo



Describe tu experiencia laboral:

- Trabajo como… en… I work as… at…
- Llevo… años… I've been… for… years.
- Estoy a cargo de… I'm in charge of…
- Lo que más me gusta es… What I like most is…
- Me gustaría… I'd like to…



La oficina

¿Te gustaría trabajar aquí? ¿Qué ambiente laboral prefieres? Would you like to work here? What work environment do you prefer?

- Parece un ambiente… It looks like a … environment.
- Prefiero trabajar… I prefer working…
- Lo que más valoro en un trabajo es… What I value most in a job is…
- ¿Prefieres trabajar solo o en equipo? Do you prefer working alone or in a team?

Cultura: La chiripa

Resolver como sea, y sin drama · Sorting it out, whatever it takes, without drama

Una chiripa es un trabajito suelto que se hace aparte del empleo principal: manejar un día, arreglar algo, vender por encargo. «Chiripear» es normal y no tiene nada de vergonzoso.

Detrás está el verbo que resume la vida laboral dominicana: «resolver». No se dice «encontré una solución», se dice «lo resolví», y esa palabra abarca desde conseguir una pieza hasta arreglar un problema imposible.

Veinte años de enfermera (1)



Rosa lleva veinte años trabajando de enfermera en el hospital de su ciudad. Rosa has been working as a nurse at her city's hospital for twenty years.
«Cada día es diferente.» — Every day is different.



Está a cargo de la planta de pediatría y coordina a doce enfermeras. She's in charge of the pediatric ward and coordinates twelve nurses.
«Gracias por cuidar a mi nieto.» — Thanks for looking after my grandson.



Lo más duro son las guardias de noche; lo mejor, ver a los niños recuperarse. The hardest part is the night shifts; the best, seeing the children recover.
«Esto compensa todo.» — This makes it all worthwhile.



Su jornada empieza a las siete con la reunión del equipo. Her day starts at seven with the team meeting.
«Hoy tenemos diez pacientes nuevos.» — Today we have ten new patients.

Veinte años de enfermera (2)



El médico confía en ella para las decisiones más difíciles. The doctor trusts her with the hardest decisions.
«¿Tú qué opinas, Rosa?» — What do you think, Rosa?



Rosa forma a las enfermeras jóvenes que acaban de llegar. Rosa trains the young nurses who have just arrived.
«Lo primero es escuchar al paciente.» — The first thing is to listen to the patient.



El abuelo vuelve con su nieto ya curado para darle las gracias. The grandfather comes back with his grandson, now well, to thank her.
«Le trajimos un pequeño regalo.» — We brought you a little gift.



Este año ha recibido un premio a la mejor enfermera de la región. This year she received an award for best nurse in the region.
«¡Te lo mereces, Rosa!» — You deserve it, Rosa!

3. Escribe lo que falta

Write the missing word.

1. Lleva veinte años _____ de enfermera. (working)
2. Está a _____ de la planta de pediatría. (in charge)
3. Lo más duro son las _____ de noche. (shifts)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] Lo más duro son las guardias de noche; lo mejor, ver a los niños recuperarse.
   - [ ] Su jornada empieza a las siete con la reunión del equipo.
   - [ ] Está a cargo de la planta de pediatría y coordina a doce enfermeras.
   - [ ] El abuelo vuelve con su nieto ya curado para darle las gracias.
   - [ ] Este año ha recibido un premio a la mejor enfermera de la región.
   - [ ] El médico confía en ella para las decisiones más difíciles.
   - [ ] Rosa forma a las enfermeras jóvenes que acaban de llegar.
   - [ ] Rosa lleva veinte años trabajando de enfermera en el hospital de su ciudad.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Rosa es enfermera. T F
2. Rosa trabaja en un banco. T F
3. Coordina a doce enfermeras. T F
4. Rosa no ha recibido ningún premio. T F

Hablemos más



- ¿Cómo ha sido tu trayectoria profesional? How has your career path been?
  ¿Qué puesto te enseñó más?
- ¿Trabajarías por tu cuenta? Would you work for yourself?
  ¿En qué?
- ¿Cómo es el ambiente en tu trabajo o clase? What is the atmosphere like at your work or class?
  ¿Qué lo mejoraría?
- ¿Qué trabajo harías si empezaras de cero? What job would you do if you started from scratch?
  ¿Por qué no ahora?

Así es mi trabajo

Revista: Javier, ¿a qué se dedica exactamente?
Javier: Soy controlador aéreo en el aeropuerto de Las Américas.
Revista: ¿Cómo es un día normal?
Javier: Trabajo por turnos de seis horas. Me encargo de que los aviones despeguen y aterricen con seguridad.
Revista: ¿Qué es lo más difícil?
Javier: La responsabilidad. Un error puede ser muy grave, así que hay que estar concentrado todo el tiempo.
Revista: ¿Y lo que menos le gusta?
Javier: Los turnos de noche y trabajar en Navidad.
Revista: ¿Qué formación se necesita?
Javier: Un curso especializado de dos años y mucho inglés.
Revista: ¿Recomendaría su profesión?
Javier: Sí, a quien sepa mantener la calma. Es un trabajo apasionante.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. Javier es controlador aéreo. T F
2. Trabaja por turnos de doce horas. T F
3. Necesita hablar inglés. T F
4. Javier no recomendaría su profesión. T F

5. ¿Qué es lo que menos le gusta?

(a) Los turnos de noche y trabajar en Navidad (b) El sueldo (c) Sus compañeros

6. ¿Qué es lo más difícil?

(a) La responsabilidad (b) El horario (c) El ruido

7. ¿A quién se la recomendaría?

(a) A quien sepa mantener la calma (b) A todo el mundo (c) A nadie



LESSON 55 · MODULE 9

Se busca...

Se busca recepcionista bilingüe con experiencia.

Bilingual receptionist with experience wanted.

Job ads · *La oferta de trabajo (analizar ofertas)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Repaso dominicano

Review: what they mean and when to use them (and when not to).

el trabajito	a small job = trabajo pequeño y temporal	Me salió un trabajito para el fin de semana. A little job came up for the weekend.
el guachimán	the security guard = el vigilante	Pregúntale al guachimán del edificio. Ask the building's security guard.
el chofer	the driver = el conductor	El chofer va a parar en la esquina. The driver is going to stop at the corner.

Partes de una oferta

el puesto
position

los requisitos
requirements

se valorará
will be valued

se ofrece
we offer

la jornada completa / media jornada
full-time / part-time

el sueldo / el salario
salary

incorporación inmediata
immediate start



el contrato indefinido / temporal
permanent / temporary contract



enviar el CV
send your CV

Una oferta de ejemplo

Buscamos

- Recepcionista para hotel en Punta Cana
  Receptionist for a hotel in Punta Cana
- Requisitos: inglés alto y 2 años de experiencia
  Requirements: advanced English and 2 years' experience
- Se valorará: francés A plus: French

Ofrecemos

- Contrato indefinido Permanent contract
- Jornada completa, turnos rotativos Full-time, rotating shifts
- Transporte y comida Transport and meals

Pregunta para ti



- ¿Tuviste algún trabajito cuando eras joven? ¿Cuál? Did you have a little job when you were young? Which one?

Sí, trabajé de... / No...

1. Analiza la oferta

Answer about the example offer.

1. ¿Qué idioma es obligatorio?



(a) inglés (b) francés (c) alemán

2. ¿Qué idioma es un extra?



(a) francés (b) inglés (c) español

3. ¿Qué tipo de contrato ofrecen?



(a) indefinido (b) temporal (c) de prácticas

4. «Jornada completa» significa...



(a) trabajar todo el día (b) trabajar medio día (c) trabajar los fines de semana

Se busca...

Escribe en voz alta una oferta de trabajo divertida. El profesor se postula. Say aloud a funny job advert. Your teacher applies.

- Se busca... para... ... wanted for...
- Requisitos: ... Requirements: ...
- Se ofrece... We offer...
- Profesor: ¿por qué eres el candidato ideal? Teacher: why are you the ideal candidate?

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- trabajo pequeño y temporal a small job
- el vigilante the security guard
- el conductor the driver

En RD

- Ese trabajito paga bien. That small job pays well.
- El guachimán trabaja de noche. The security guard works at night.
- Dile al chofer que pare aquí. Tell the driver to stop here.

¿Me presento? (1/3)



Mira esta oferta. Piden inglés alto y dos años de experiencia.
Look at this offer. They ask for advanced English and two years' experience.

Tú cumples los requisitos.
You meet the requirements.





Sí, y además valoran el francés. ¡Yo lo hablo!
Yes, and they also value French. I speak it!

Pues envía el CV hoy mismo. Es de incorporación inmediata.
Then send your CV today. It's an immediate start.



¿Me presento? (2/3)



¿Y si me preguntan por qué dejé mi último trabajo?
And if they ask why I left my last job?

Di la verdad: buscabas un puesto con más responsabilidad.
Tell the truth: you were looking for a job with more responsibility.





Tienes razón. ¿Pongo mi nivel de francés en el CV?
You're right. Should I put my French level on my CV?

Claro, es un requisito que valoran. Ponlo bien visible.
Of course, it's something they value. Put it where it's easy to see.



¿Me presento? (3/3)



¿Y si piden referencias?
And if they ask for references?

Tu antigua jefa te las dará encantada.
Your old boss will gladly give them to you.





Vale. Lo envío ahora mismo, antes de arrepentirme.
OK. I'll send it right now, before I regret it.

¡Así se hace! Ya verás como te llaman.
That's the way! You'll see, they'll call you.



2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Qué piden en la oferta?
   (a) Inglés alto y dos años de experiencia (b) Francés y un año de experiencia
   (c) Un título en Turismo
2. ¿Qué idioma valoran y habla la muchacha?
   (a) Francés (b) Alemán (c) Italiano
3. ¿Qué le aconseja su amiga?
   (a) Enviar el CV hoy mismo (b) Esperar una semana (c) Buscar otra oferta
4. ¿Cuándo hay que empezar en ese puesto?
   (a) De inmediato (b) En un mes (c) El año que viene

Pregunta para ti



- ¿Tu edificio o tu trabajo tiene guachimán? Does your building or your workplace have a security guard?

Sí, tiene... / No, no tiene.

¿Qué oferta eliges?

Elige una y justifica. Choose one and justify.

- Sueldo alto y 60 horas por semana, o sueldo normal y 35 horas High salary and 60 hours a week, or normal salary and 35 hours
- Trabajo seguro y aburrido, o trabajo inestable y apasionante Secure, boring job, or unstable, exciting job
- Trabajar en casa siempre, o en una oficina con amigos Always work from home, or in an office with friends
- Empresa grande famosa, o empresa pequeña nueva Big famous company, or small new company

Hablemos



- Describe la oferta de tu trabajo ideal. Describe the posting for your ideal job.
  ¿Qué requisitos tendría?
- ¿Cumples los requisitos de tu trabajo soñado? Do you meet the requirements of your dream job?
  ¿Qué te falta?
- ¿Qué se valora más en tu país: la experiencia o los títulos? What is valued more in your country: experience or degrees?
  ¿Es justo?
- ¿Dónde buscas ofertas de trabajo? Where do you look for job offers?
  ¿Funcionan las redes?

Escribe una oferta



Escribe la oferta de tu trabajo ideal:

- Se busca… … wanted.
- Requisitos:… Requirements:…
- Se valorará… A plus:…
- Se ofrece… We offer…
- Interesados, enviar CV a… If interested, send CV to…

Lo que importa en una oferta

Ordena de lo más importante a lo menos. Argumenta. Rank from most to least important. Argue your case.

- el sueldo the salary
- el horario the hours
- el ambiente the atmosphere
- las vacaciones the holidays
- la posibilidad de crecer room to grow

Se busca camarero (1)



Leo ve una oferta en la puerta de un restaurante: «Se busca camarero con inglés». Leo sees an ad on a restaurant door: «Waiter wanted, with English».
«¡Es perfecto para mí!» — It's perfect for me!



Entra a preguntar. Piden experiencia, disponibilidad los fines de semana y buena presencia. He goes in to ask. They want experience, weekend availability and a smart appearance.
«Tengo dos años de experiencia.» — I have two years' experience.



La dueña le ofrece un periodo de prueba de una semana. The owner offers him a one-week trial period.
«Si funciona, el puesto es suyo.» — If it works, the job is yours.



El primer día, la dueña le explica las tareas y el horario. On the first day, the owner explains the tasks and the schedule.
«Aquí se trabaja en equipo.» — Here we work as a team.

Se busca camarero (2)



Leo aprende la carta de memoria y pone las mesas. Leo learns the menu by heart and sets the tables.
«Mesa cinco, dos cafés.» — Table five, two coffees.



Se le cae una bandeja, pero lo recoge todo con calma. He drops a tray, but calmly picks everything up.
«¡Perdón! Ahora mismo lo limpio.» — Sorry! I'll clean it right away.



La dueña observa cómo trata a los clientes, siempre con una sonrisa. The owner watches how he treats customers, always with a smile.
«Tiene buena mano con la gente.» — He's good with people.



Durante la prueba, Leo atiende a un grupo de turistas en inglés. Le dan el contrato. During the trial, Leo serves a group of tourists in English. He gets the contract.
«¡Excellent service!» — Excellent service!

3. Escribe lo que falta

Write the missing word.

1. «Se _____ camarero». (seeks)
2. Piden _____ los fines de semana. (availability)
3. Le ofrece un periodo de _____ . (trial)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - ☐ Entra a preguntar. Piden experiencia, disponibilidad los fines de semana y buena presencia.
   - ☐ El primer día, la dueña le explica las tareas y el horario.
   - ☐ Leo aprende la carta de memoria y pone las mesas.
   - ☐ Se le cae una bandeja, pero lo recoge todo con calma.
   - ☐ La dueña le ofrece un periodo de prueba de una semana.
   - ☐ La dueña observa cómo trata a los clientes, siempre con una sonrisa.
   - ☐ Durante la prueba, Leo atiende a un grupo de turistas en inglés. Le dan el contrato.
   - ☐ Leo ve una oferta en la puerta de un restaurante: «Se busca camarero con inglés».

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. Leo ve una oferta de trabajo. T F
2. No piden inglés. T F
3. Leo hace una semana de prueba. T F
4. No le dan el contrato. T F

Hablemos más



- ¿Qué beneficio te convencería para cambiar de trabajo? Which benefit would convince you to change jobs?
  ¿Más que el sueldo?
- ¿Te presentarías a una oferta sin cumplir todos los requisitos? Would you apply for a job without meeting all requirements?
  ¿Por qué?
- ¿Qué oferta de trabajo te pareció un engaño? Which job offer seemed like a scam to you?
  ¿Cómo lo notaste?
- Escribe con el profesor la oferta para su puesto de profesor. Write with the teacher the posting for their teaching job.
  ¿Qué se ofrece?

Oferta: técnico de energía solar

SOLAR CARIBE busca: técnico/a de instalación de paneles solares
Ubicación: Santiago, con viajes frecuentes por el Cibao.
Funciones: instalar y revisar sistemas solares en casas y empresas.
Requisitos: título técnico en electricidad o similar.
Experiencia: mínimo un año en puesto similar.
Se valorará: inglés intermedio y carné de conducir.
Ofrecemos: contrato indefinido tras seis meses de prueba.
Sueldo: 45.000 pesos al mes, más bonos por proyecto.
Horario: de lunes a viernes, de 8 a 5.
Formación: cursos pagados por la empresa.
Incorporación: inmediata.
Cómo aplicar: envía tu CV a empleo@solarcaribe.do antes del 30 de mayo.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. El puesto está en Santiago. T F
2. No hace falta experiencia. T F
3. El contrato es indefinido tras la prueba. T F
4. Se trabaja los sábados. T F

5. ¿Qué se valora además?
   (a) Inglés intermedio y carné de conducir (b) Saber cocinar (c) Tener carro
6. ¿Cuánto es el sueldo?
   (a) 45.000 pesos más bonos (b) 30.000 pesos (c) 100.000 pesos
7. ¿Hasta cuándo se puede aplicar?
   (a) Hasta el 30 de mayo (b) Hasta junio (c) Hasta enero



LESSON 56 · MODULE 9

Es decir...

Busco un trabajo flexible, o sea, que me permita estudiar.

I'm looking for a flexible job, that is, one that lets me study.

That is to say...: rephrasing · *Reformular y ejemplificar (explicar mejor)*

Scan for the **interactive lesson**: audio, games and activities

RD Repaso dominicano

Review: what they mean and when to use them (and when not to).

vamos a ver	let's see now = a ver, analicemos	Vamos a ver, ¿qué fue lo que pasó exactamente? Let's see now, what exactly happened?
imagínate	can you imagine = fíjate, figúrate	Imagínate, a la vecina le robaron todo. Can you imagine, they robbed the neighbor of everything.
a la veldá que	honestly, truth is = la verdad es que	A la veldá que tú tienes razón. Honestly, you are right.

Reformular y ejemplificar

Reformular



- es decir that is
- o sea I mean (informal)
- en otras palabras in other words
- dicho de otro modo put another way

Ejemplificar



- por ejemplo for example
- como such as
- en concreto specifically
- sin ir más lejos to take a close example

Corregir y precisar

mejor dicho



Trabajo tres días, mejor dicho, cuatro.

más bien



No es tímido; más bien es reservado.

en resumen



En resumen, necesito más tiempo.

Pregunta para ti



- Vamos a ver: ¿qué necesitas para hablar español con más confianza? Let's see: what do you need to speak Spanish with more confidence?

Necesito que...

1. Elige

Choose the best connector.

1. Hablo tres idiomas, ___, español, inglés y francés.



(a) en concreto (b) mejor dicho (c) en resumen

2. Llegaré a las ocho, ___, a las ocho y media.



(a) mejor dicho (b) por ejemplo (c) como

3. Es un puesto de responsabilidad; ___, tendrás un equipo a tu cargo.



(a) es decir (b) en cambio (c) sin embargo

4. Me encantan las frutas tropicales, ___ la chinola.



(a) como (b) o sea (c) mejor dicho

Es decir...

Explica cada idea de otra forma y da un ejemplo. Explain each idea another way and give an example.

- «El tiempo es oro.» Es decir... «Time is money.» In other words...
- «Más vale tarde que nunca.» O sea... «Better late than never.» That is...
- «Dime con quién andas y te diré quién eres.» Por ejemplo... «Tell me who your friends are and I'll tell you who you are.» For example...
- Elige tú un refrán de tu país. Choose a saying from your country.

Así se dice en RD

Same idea: everyday Spanish and Dominican street Spanish.

En todas partes

- a ver, analicemos let's see now
- fíjate, figúrate can you imagine
- la verdad es que honestly, truth is

En RD

- Vamos a ver, ¿quién cerró la puerta? Let's see now, who closed the door?
- Imagínate, a la vecina le robaron todo. Can you imagine, they robbed the neighbor of everything.
- A la verdad que hoy hace calor. Honestly, it's hot today.

En la entrevista (1/3)



¿Qué experiencia tiene en atención al cliente?
What customer service experience do you have?

Bastante. En concreto, trabajé dos años en un hotel.
Quite a lot. Specifically, I worked two years in a hotel.





¿Y maneja situaciones difíciles?
And do you handle difficult situations?

Sí. Por ejemplo, resolvía quejas de huéspedes. Es decir, sé mantener la calma.
Yes. For example, I solved guest complaints. That is, I know how to stay calm.



En la entrevista (2/3)



¿Podría ponerme un ejemplo concreto?
Could you give me a concrete example?

Claro. Una vez, un cliente estaba furioso porque su habitación no estaba lista.
Of course. Once, a guest was furious because his room wasn't ready.



Le ofrecí un café y le cambié a una habitación mejor. Es decir, convertí una queja en una oportunidad.
I offered him a coffee and moved him to a better room. That is, I turned a complaint into an opportunity.





¿Y cómo reaccionó?
And how did he react?

En la entrevista (3/3)

Al final nos dejó una reseña excelente. O sea, salió contento.
In the end he left us an excellent review. In other words, he left happy.





Muy bien. ¿Cómo resumiría su estilo de trabajo?
Very good. How would you sum up your work style?

En pocas palabras: paciencia, empatía y soluciones rápidas.
In a few words: patience, empathy and quick solutions.





Perfecto. Eso es justo lo que buscamos.
Perfect. That's exactly what we're looking for.

2. ¿Entendiste?

Answer the questions about the conversation.

1. ¿Dónde trabajó Sol?
   (a) En un hotel (b) En un banco (c) En una escuela
2. ¿Cuánto tiempo trabajó allí?
   (a) Dos años (b) Seis meses (c) Cinco años
3. ¿Qué hacía con los huéspedes?
   (a) Resolvía sus quejas (b) Les cocinaba (c) Les enseñaba idiomas
4. ¿Qué sabe hacer Sol, según él?
   (a) Mantener la calma (b) Hablar cinco idiomas (c) Dirigir un equipo grande

Pregunta para ti



- Imagínate que ganas la lotería. ¿Qué haces primero? Imagine you win the lottery. What do you do first?

Primero yo...

El profesor confundido

Explicas algo complicado y el otro no entiende. You explain something complicated and the other person doesn't understand.

Tú: el experto

- Explica tu trabajo o tu afición. Explain your job or hobby.
- Reformula: Lo que quiero decir es... Rephrase: What I mean is...
- Da un ejemplo. Give an example.

Profesor: el confundido

- No entiendo, ¿me lo explicas de otra manera? I don't understand, can you explain it another way?
- ¿Por ejemplo? For example?
- ¿O sea que...? So you mean...?

Hablemos



- Explica tu trabajo a un niño de seis años. Explain your job to a six-year-old.
  ¿Es decir...?
- ¿Qué experiencia tienes en atención al público? What experience do you have in customer service?
  ¿En concreto?
- ¿Cuál es tu mayor habilidad? Da un ejemplo. What is your greatest skill? Give an example.
  ¿En resumen?
- ¿Cómo explicarías una palabra dominicana a un español? How would you explain a Dominican word to a Spaniard?
  ¿O sea...?

Explica mejor



Explica tu experiencia con claridad:

- Mi trabajo ideal es..., es decir,... My ideal job is..., that is,...
- Tengo experiencia en..., en concreto,... I have experience in..., specifically,...
- Por ejemplo,... For example,...
- En resumen,... In short,...

Explícalo para un niño

Explica estas palabras como si hablaras con un niño de cinco años. Explain these words as if you were talking to a five-year-old.

- la economía the economy
- internet the internet
- la democracia democracy
- un idioma a language

El profesor de química (1)



El profesor de química explica la fotosíntesis, pero nadie lo entiende. The chemistry teacher explains photosynthesis, but nobody understands.
«Es decir, la planta transforma la luz en energía.» — That is, the plant turns light into energy.



Un alumno levanta la mano: sigue sin entenderlo. A student raises his hand: he still doesn't understand.
«¿Puede ponernos un ejemplo?» — Can you give us an example?



El profesor lo explica de otra manera: la planta «cocina» su comida con el sol. The teacher explains it another way: the plant «cooks» its food with the sun.
«O sea, el sol es su estufa.» — In other words, the sun is its stove.



El alumno quiere comprobar si lo ha entendido bien. The student wants to check whether he's understood correctly.
«¿O sea, que las hojas son la cocina?» — So the leaves are the kitchen?

El profesor de química (2)



El profesor dice que sí y añade otra comparación. The teacher says yes and adds another comparison.
«Exacto. Dicho de otro modo, son paneles solares.» — Exactly. In other words, they're solar panels.



Otro alumno pregunta qué sale de esa «cocina». Another student asks what comes out of that "kitchen".
«¿Y qué produce la planta?» — And what does the plant produce?



El profesor lo resume en una frase muy sencilla. The teacher sums it up in a very simple sentence.
«En pocas palabras: oxígeno y comida.» — In a few words: oxygen and food.



Ahora todos lo entienden. El profesor aprende que un buen ejemplo vale más que mil palabras. Now everyone gets it. The teacher learns a good example is worth a thousand words.
«¡Ahora sí lo entiendo!» — Now I get it!

3. Escribe lo que falta

Write the reformulation marker.

1. Es _____, la planta transforma la luz. (that is)
2. ¿Puede ponernos un _____? (example)
3. O _____, el sol es su estufa. (in other words)

4. Ordena la historia

Put the story in order.

1. What happened first? Put the story in order.
   - [ ] El profesor lo resume en una frase muy sencilla.
   - [ ] El alumno quiere comprobar si lo ha entendido bien.
   - [ ] Otro alumno pregunta qué sale de esa «cocina».
   - [ ] Ahora todos lo entienden. El profesor aprende que un buen ejemplo vale más que mil palabras.
   - [ ] El profesor dice que sí y añade otra comparación.
   - [ ] El profesor lo explica de otra manera: la planta «cocina» su comida con el sol.
   - [ ] Un alumno levanta la mano: sigue sin entenderlo.
   - [ ] El profesor de química explica la fotosíntesis, pero nadie lo entiende.

5. ¿Entendiste la historia?

True or false?

1. El profesor explica la fotosíntesis. T F
2. Todos lo entienden a la primera. T F
3. El profesor pone un ejemplo de cocina. T F
4. Nadie lo entiende al final. T F

Hablemos más



- Resume en una frase la última película que viste. Summarize the last movie you saw in one sentence.
  ¿Y en tres palabras?
- ¿Qué haces cuando no te entienden? What do you do when people don't understand you?
  ¿Lo repites con otras palabras?
- Explica una regla de gramática con tus palabras. Explain a grammar rule in your own words.
  ¿Por ejemplo?
- ¿Qué quiere decir «estar en las nubes»? Explícalo sin repetirlo. What does "estar en las nubes" mean? Explain without repeating it.
  ¿Hay algo parecido en tu idioma?

Explicado para todos: la inflación · Parte 1

Seguramente has oído hablar de la inflación, pero ¿qué es exactamente? Dicho de otro modo: es la subida general de los precios a lo largo del tiempo. Por ejemplo, si hace un año un pan costaba diez pesos y hoy cuesta doce, hay inflación. Es decir, con el mismo dinero puedes comprar menos cosas. Esto ocurre, entre otras razones, cuando hay más dinero en circulación que productos. O sea, cuando mucha gente quiere comprar lo mismo y no hay suficiente.

Explicado para todos: la inflación · Parte 2

También influye el precio de la energía, en concreto el del petróleo. Así, si sube la gasolina, sube el transporte y, por tanto, casi todo lo demás. Una inflación pequeña, del 2 o 3 %, se considera normal. En cambio, una inflación muy alta perjudica sobre todo a las familias con menos ingresos. En resumen: la inflación es como un ladrón silencioso que se lleva una parte de tu sueldo. Por eso es importante ahorrar e informarse.

6. ¿Entendiste la lectura?

Answer the questions about the text.

1. La inflación es la subida general de los precios. T F
2. Con inflación puedes comprar más cosas. T F
3. La gasolina influye en los precios. T F

4. Una inflación del 2 % se considera muy grave. T F

5. ¿Qué ejemplo usa?
   (a) El precio del pan (b) El precio de un carro (c) El precio de una casa

6. ¿A quién perjudica más?
   (a) A las familias con menos ingresos (b) A los ricos (c) A nadie

7. ¿Con qué compara la inflación?
   (a) Con un ladrón silencioso (b) Con un amigo (c) Con una fiesta

Answer key

Lesson 44 · Ciudad o campo

1. Elige: 1) a) más… que 2) a) tanto… como 3) a) más 4) a) carísimo

2. ¿Entendiste?: 1) a) A Santiago 2) a) Más barata que en la capital 3) a) No hay tanta oferta cultural 4) a) La calidad de vida

3. Escribe lo que falta: 1) tráfico 2) barata 3) menos

4. Ordena la historia: 2 – 7 – 4 – 6 – 3 – 8 – 5 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Jarabacoa 6) a) Por su carnaval 7) a) Que depende de lo que busques

Lesson 45 · Interpretar una imagen

1. ¿Qué frase?: 1) a) La imagen simboliza la soledad. 2) a) Podría tratarse de una despedida. 3) a) Lo que más me llama la atención es la mirada.

2. ¿Entendiste?: 1) a) Que crece sin control 2) a) Casas humildes junto a torres de lujo 3) a) La desigualdad 4) a) La profesora

3. Escribe lo que falta: 1) reflejar 2) plano 3) simbolizar

4. Ordena la historia: 2 – 4 – 7 – 8 – 6 – 3 – 5 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) La presión del trabajo diario 6) a) Se mueve con prisa, casi borrosa 7) a) En la sala 4 del Museo de Arte Moderno

Lesson 46 · Un barrio con encanto

1. ¿Qué adjetivo?: 1) a) bullicioso 2) a) acogedor 3) a) pintoresco 4) a) cosmopolita

2. ¿Entendiste?: 1) a) Un barrio para alojarse 2) a) La Zona Colonial 3) a) Que sea bulliciosa por la noche 4) a) Algunas son ruidosas, pero hay rincones acogedores

3. Escribe lo que falta: 1) pintorescas 2) vivos 3) acogedora

4. Ordena la historia: 2 – 4 – 3 – 8 – 6 – 5 – 7 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Arboladas y silenciosas 6) a) Juegan dominó en los parques 7) a) Un domingo por la mañana

Lesson 47 · Dicen que…

1. Transforma: 1) a) si me gustaba la ciudad 2) a) dónde trabajaba 3) a) le llevara los papeles 4) a) iría al día siguiente

2. ¿Entendiste?: 1) a) Para la visa 2) a) Por qué quería viajar y cuánto tiempo se quedaría 3) a) Que llevara la carta del trabajo 4) a) La semana siguiente

3. Escribe lo que falta: 1) es 2) diera 3) avisara

4. Ordena la historia: 2 – 4 – 5 – 6 – 3 – 8 – 7 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Que los padres votaran los libros 6) a) Que hablaría con la empresa del autobús 7) a) Que los alumnos progresaban mucho

Lesson 48 · Migrar

1. Elige: 1) a) las remesas 2) a) la diáspora 3) a) extrañar 4) a) integrarse

2. ¿Entendiste?: 1) a) En Nueva York 2) a) Contenta, pero lo va a extrañar 3) a) El primo Juan 4) a) Que no se olvide de sus raíces

3. Escribe lo que falta: 1) emigró 2) dinero 3) Echa

4. Ordena la historia: 2 – 3 – 4 – 8 – 6 – 7 – 5 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Estados Unidos 6) a) Por mejores oportunidades de trabajo o estudio 7) a) El idioma, el clima y la soledad

Lesson 49 · Noto que… / No noto que…

1. Elige: 1) a) tienes 2) a) mejore 3) a) trabajas 4) a) estás

2. ¿Entendiste?: 1) a) Que hay muchos edificios nuevos 2) a) Más parques 3) a) Planificación 4) a) Sí, los dos

3. Escribe lo que falta: 1) está 2) sea 3) haya

4. Ordena la historia: 7 – 4 – 2 – 8 – 6 – 5 – 3 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Que los alquileres han subido y quizás no pueda quedarse 6) a) Que ya no conoce a sus vecinos 7) a) Una reunión abierta

Lesson 50 · La ciudad en la que nací

1. Elige: 1) a) la que 2) a) quien 3) a) cuyas 4) a) tenga

2. ¿Entendiste?: 1) a) En Ciudad Nueva 2) a) De las más antiguas 3) a) Una cafetería 4) a) El turista

3. Escribe lo que falta: 1) que 2) cuyas 3) quien

4. Ordena la historia: 5 – 6 – 4 – 7 – 2 – 3 – 8 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) En la Puerta del Conde 6) a) Diego Colón 7) a) Agua y zapatos cómodos

Lesson 51 · La carta y el CV

1. Elige: 1) a) Estimada señora: 2) a) Me dirijo a ustedes para… 3) a) Atentamente, 4) a) Coordiné un equipo de ventas.

2. ¿Entendiste?: 1) a) Con «Hola» 2) a) «Estimado señor» o «Estimada señora» 3) a) Cómo explicar por qué quiere el puesto 4) a) Que suena mucho más profesional

3. Escribe lo que falta: 1) formal 2) Estimada 3) encaja

4. Ordena la historia: 2 – 7 – 4 – 8 – 5 – 3 – 6 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Guía turístico 6) a) Tres, y nociones de italiano 7) a) Puntual y resolutivo

Lesson 52 · Aunque, a pesar de que…

1. Elige: 1) a) A pesar de 2) a) estudie 3) a) tenía 4) a) Aun así

2. ¿Entendiste?: 1) a) Aceptarlo 2) a) Está lejos de casa 3) a) Largo 4) a) Porque es una gran oportunidad

3. Escribe lo que falta: 1) Aunque 2) pesar 3) así 4) mucho

4. Ordena la historia: 3 – 7 – 2 – 6 – 8 – 5 – 4 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Sí, aunque tuvo algunos fallos 6) a) Justo por la calidad 7) a) Parejas y amantes del deporte acuático

Lesson 53 · La entrevista de trabajo

1. ¿Buena o mala respuesta?: 1) a) A veces soy demasiado detallista, pero aprendo a delegar. 2) a) Porque encaja con mi experiencia y quiero crecer aquí. 3) a) Sí, ¿cómo sería un día normal en este puesto?

2. ¿Entendiste?: 1) a) Turismo 2) a) Tres 3) a) Un overbooking 4) a) Qué formación ofrecen

3. Escribe lo que falta: 1) usted 2) ejemplo 3) débil

4. Ordena la historia: 2 – 7 – 3 – 8 – 6 – 5 – 4 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Con sinceridad y explicando cómo mejoras 6) a) Informarse sobre los sueldos del sector 7) a) Practicar en voz alta con un amigo

Lesson 54 · Mi trabajo

1. Elige: 1) a) el ascenso 2) a) el teletrabajo 3) a) la conciliación 4) a) Llevo

2. ¿Entendiste?: 1) a) En una empresa de energía 2) a) Seis 3) a) A veces hace muchas horas extra 4) a) Los viernes

3. Escribe lo que falta: 1) trabajando 2) cargo 3) guardias

4. Ordena la historia: 3 – 4 – 2 – 7 – 8 – 5 – 6 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Los turnos de noche y trabajar en Navidad 6) a) La responsabilidad 7) a) A quien sepa mantener la calma

Lesson 55 · Se busca…

1. Analiza la oferta: 1) a) inglés 2) a) francés 3) a) indefinido 4) a) trabajar todo el día

2. ¿Entendiste?: 1) a) Inglés alto y dos años de experiencia 2) a) Francés 3) a) Enviar el CV hoy mismo 4) a) De inmediato

3. Escribe lo que falta: 1) busca 2) disponibilidad 3) prueba

4. Ordena la historia: 2 – 4 – 5 – 6 – 3 – 7 – 8 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) Inglés intermedio y carné de conducir 6) a) 45.000 pesos más bonos 7) a) Hasta el 30 de mayo

Lesson 56 · Es decir...

1. Elige: 1) a) en concreto 2) a) mejor dicho 3) a) es decir 4) a) como

2. ¿Entendiste?: 1) a) En un hotel 2) a) Dos años 3) a) Resolvía sus quejas 4) a) Mantener la calma

3. Escribe lo que falta: 1) decir 2) ejemplo 3) sea

4. Ordena la historia: 7 – 4 – 6 – 8 – 5 – 3 – 2 – 1

5. ¿Entendiste la historia?: 1) T 2) F 3) T 4) F

6. ¿Entendiste la lectura?: 1) T 2) F 3) T 4) F 5) a) El precio del pan 6) a) A las familias con menos ingresos 7) a) Con un ladrón silencioso

Keep learning

More books, the digital version of this one and free classes with Sol:



interactivespanishbooks.com/books/spanish-b2-book-4/